

Enterprise 8000X (E8X)



אזהרה

לפני השימוש במוצר, יש לקרוא הוראות שימוש אלה ואת המסמכים הנלווים כדי למנוע פציעה.

חובה לקרוא הוראות שימוש אלה



מדיניות עיצוב וזכויות יוצרים

® ו-™ הם סימנים מסחריים ששייכים לקבוצת חברות Arjo.



© Arjo 2019

כחלק מהמדיניות שלנו, אנו שואפים לשפר את מוצרינו באופן מתמיד, ולכן אנו שומרים לעצמנו את הזכות לשנות את העיצובים ללא כל הודעה מוקדמת. אין להעתיק את תוכן המסמך, במלואו או בחלקו, ללא הסכמתה של Arjo.

תוכן העניינים

4	אזהרות, זהירות והערות
5	אזהרות כלליות
7	מבוא
9	סקירה כללית של המוצר
10	יישומים קליניים
10	שימוש מיועד
10	התוויות
11	התוויות נגד
12	התקנה
13	אספקת חשמל
13	תאורה מתחת למיטה
14	מזרנים
16	תפעול
16	בלמים ותנועה בקו ישר
17	דושת רגל לכוונון גובה המיטה (תכונה אופציונלית)
18	איך להשתמש בגלגל החמישי (אופציונלי)
19	מעקות בטיחות
21	שחרור משענת הגב לערכת ההחייאה
22	תפעול
22	מגש לקסטת רנטגן (אופציונלי)
24	כוונון אורך המיטה
26	מדף מצעים (אופציונלי)
27	שקעים למוט טרפז ולאביזרים
28	מסילות לשקיות ניקוז
29	לוחות ראש ורגליים
30	כוונון פלטפורמת המזרן
31	בקורות למטופל
31	בקורות למטפל
33	שלט ידני למטופל (תכונה אופציונלית)
34	לוח בקרה למטפל (ACP)
36	נעילת פונקציות
37	כוונון מנח השוק
38	סוללת גיבוי
39	נעילת מחזור פעילות
40	טיפול במוצר
40	מקטעי פלטפורמת המזרן
41	עיקור
43	תחזוקה מונעת
46	פתרון בעיות
47	התראות תקלה
47	משך חיי המוצר
48	אביזרים וכבלים
49	נתונים טכניים
53	אחריות ושירות
54	תאימות אלקטרומגנטית

אזהרות, זהירות והערות

מציין סכנות אפשריות בהליכים או במצבים, שאם לא מתבצעים בהתאם להוראות, עלולים לגרום למוות, לפציעה או לתופעות לוואי חמורות.	אזהרה 
מציין סכנות אפשריות בהליכים או במצבים, שאם לא מתבצעים בהתאם להוראות, עלולים לגרום לנזק או תקלה בצידוד.	זהירות 
הסבר או הרחבה לגבי הליך או מצב.	הערה

אזהרה



אחסן הוראות אלה במקום בטוח; ייתכן שתזדקק לעיין בהן בהמשך. יש לקרוא ולהבין הוראות אלה לפני תפעול המיטה. על המטפלים לעבור הדרכה לגבי השימוש הנאות במוצר זה, הפונקציות, הבקורות וכל האביזרים שלו. חובה למלא הוראות אלה לשם שימוש בטוח ויעיל במוצר זה, כולל בטיחות המטופלים והמטפלים. שינויים או תיקונים לא מורשים במוצר עלולים להשפיע על הבטיחות ומבטלים כל אחריות. Arjo לא תישא באחריות לתאונות, תקריות או הפחתה בביצועים שעלולים לקרות כתוצאה משינויים או תיקונים שכאלה. כדי להימנע מסכנת התחשמלות, יש לחבר מוצר זה למקור מתח בעל הגנת הארקה. אין לעשן או להשתמש בלהבות גלויות בסמוך לצידוד זה ואין לחשוף צידוד זה לטמפרטורות קיצוניות. אין להשתמש במיטות חשמליות בנוכחות גזים דליקים, כגון חומרי הרדמה שמצויים למשל בחדרי ניתוח. המיטה נועדה לשימוש בתוך מבנה בלבד ואין להשתמש בה מחוץ לסביבה רגילה של בית חולים. אין להשתמש באביזרים שלא נועדו או אושרו לשימוש עם המיטה. על המשתמש לבצע הערכת סיכון לפני השימוש במיטה ביחד עם ציוד מספקים או מיצרנים אחרים. הפעל תמיד את בלמי הגלגלים כאשר המיטה במצב נייח. כדי לצמצם את הסכנה לפציעה עקב נפילה, הנמך את המיטה לגובה המינימלי כאשר המטופל אינו תחת השגחה. אין להשאיר מטופלים בתנוחת טרנדלנבורג ללא השגחה. לצמצום הסכנה של אבדן שיווי משקל, אין לאפשר למטופל לעלות על המיטה או לרדת ממנה כאשר פלטפורמת המזרן נמצאת במנח נטוי (ראש או כפות רגליים למטה).

אזהרה



כאשר לפי הערכת הסיכונים המטופל נמצא בסכנת לכידה גבוהה עקב מצבו הרפואי או נסיבות אחרות, וכאשר אין יתרון רפואי להשארתו במנח 'כיסא נוח', הצב את פלטפורמת המזרן במנח שטוח כאשר המטופל אינו תחת השגחה.

מומלץ להשתמש בתכונה **נעילת פונקציות** בלוח הבקרה של המטפל כדי למנוע תנועה בשוגג במצבים שבהם בקרות המטופל עלולות להילחץ באמצעות חפצים. בעת תפעול המיטה, ודא שאין מכשולים, כגון ריהוט לצד המיטה, שמגבילים את תנועת המיטה.

בעת הזזה או תפעול של המיטה, יש לוודא שאביזרים המחוברים אליה (כגון מוט טרפז) לא נתקלים בדלתות, בתקרה וכו'.

אחוז בלוח הראש או בלוח הרגליים בעת דחיפה או משיכה של המיטה; אל תאחז במעקות הבטיחות או באביזרים מחוברים.

לפני תפעול המיטה, ודא שהמטופל נמצא בתנוחה נכונה, כדי למנוע לכידה או חוסר שיווי משקל.

הקפד לא למחוץ או ללכוד כבלים מצידוד אחר בין חלקים נעים של המיטה.

הקפד לוודא שפרטי ביגוד או מצעים לא נתפסים על חלקים נעים של המיטה.

מוצר זה עומד בדרישות התקנים הרלוונטיים של תאימות אלקטרומגנטית (EMC). עם זאת, ציוד חשמלי רפואי מצריך אמצעי זהירות מיוחדים בנוגע ל-EMC ויש להתקינו ולהשתמש בו בהתאם למידע בנושא EMC שמופיע במדריך השירות של המוצר.

ציוד חשמלי רפואי עלול להיות מושפע מהתקני תקשורת ניידים הפועלים בתדר רדיו, כגון טלפונים סלולריים.

אם מתרחשת תקרית חמורה הקשורה למכשיר הרפואי הזה המשפיעה על המשתמש או על המטופל, על המשתמש או המטופל לדווח על התקרית החמורה ליצרן המכשיר הרפואי או למפיץ. באיחוד האירופי, על המשתמש גם לדווח על תקריות חמורות לרשות האחראית במדינה השותפה שבה הוא נמצא.

הוראות אלה כוללות מידע על ההתקנה, השימוש והתחזוקה של מיטות האשפוז לטיפול אינטנסיבי מסדרת Enterprise® 8000X Arjo. מיטות אלה מציעות פונקציות רבות שנועדו להקל ככל האפשר את הטיפול, הן עבור המטפל והן עבור המטופל.

תכונות סטנדרטיות:

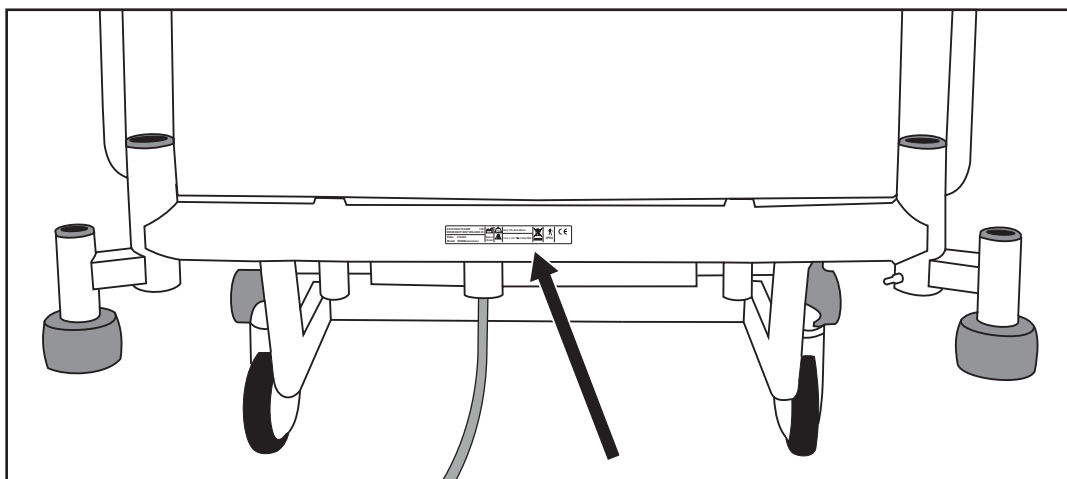
- מעקות בטיחות מפוצלים מתקפלים עם בקורות משולבות
- כוונן חשמלי של גובה המיטה והרמת מקטע הרגליים
- משענת גב מתרוממת בהפעלה חשמלית
- מערכת פרופילים מתקדמת Bio-Contour®
- מתקן כיסא אוטומטי
- כוונן חשמלי של הטיית הראש למטה (טרנדלנבורג) והטיית הרגליים למטה (טרנדלנבורג הפוך)
- בחירה ידנית של מנח מקטע השוקיים לשיפור זרימת הדם
- משטח לתמיכה במזרן עם לוחות נשלפים
- פלטפורמת מזרן עם אורך מתכוון
- מסילות לשקיות ניקוז
- תאורה מתחת למיטה
- גלגלים בודדים בקוטר 125 מ"מ

תכונות אופציונליות:

- גלגלים בקוטר 150 מ"מ (בודדים או כפולים)
- מדף מצעים
- גלגל חמישי
- מסילות DIN
- לוח הרגליים ניתן לנעילה
- ידית בלימה ברוחב מלא
- משענת גב שקופה לרנטגן כולל מגש לקסטת רנטגן
- IndiGo™ עזר נהיגה אינטואיטיבי
- דווש רגל לכוונן גובה המיטה
- לוח בקרה למטפל המובנה על קצה הרגליים (ACP)

הלקוח יציין את התכונות האופציונליות הרצויות במועד ההזמנה. האופציות שנבחרו מוגדרות על ידי המספר של דגם הצידוד.

מספר הדגם **REF** והמספר הסידורי **SN** מופיעים על תווית המפרט, שנמצאת על מסגרת המיטה מתחת ללוח הראש.



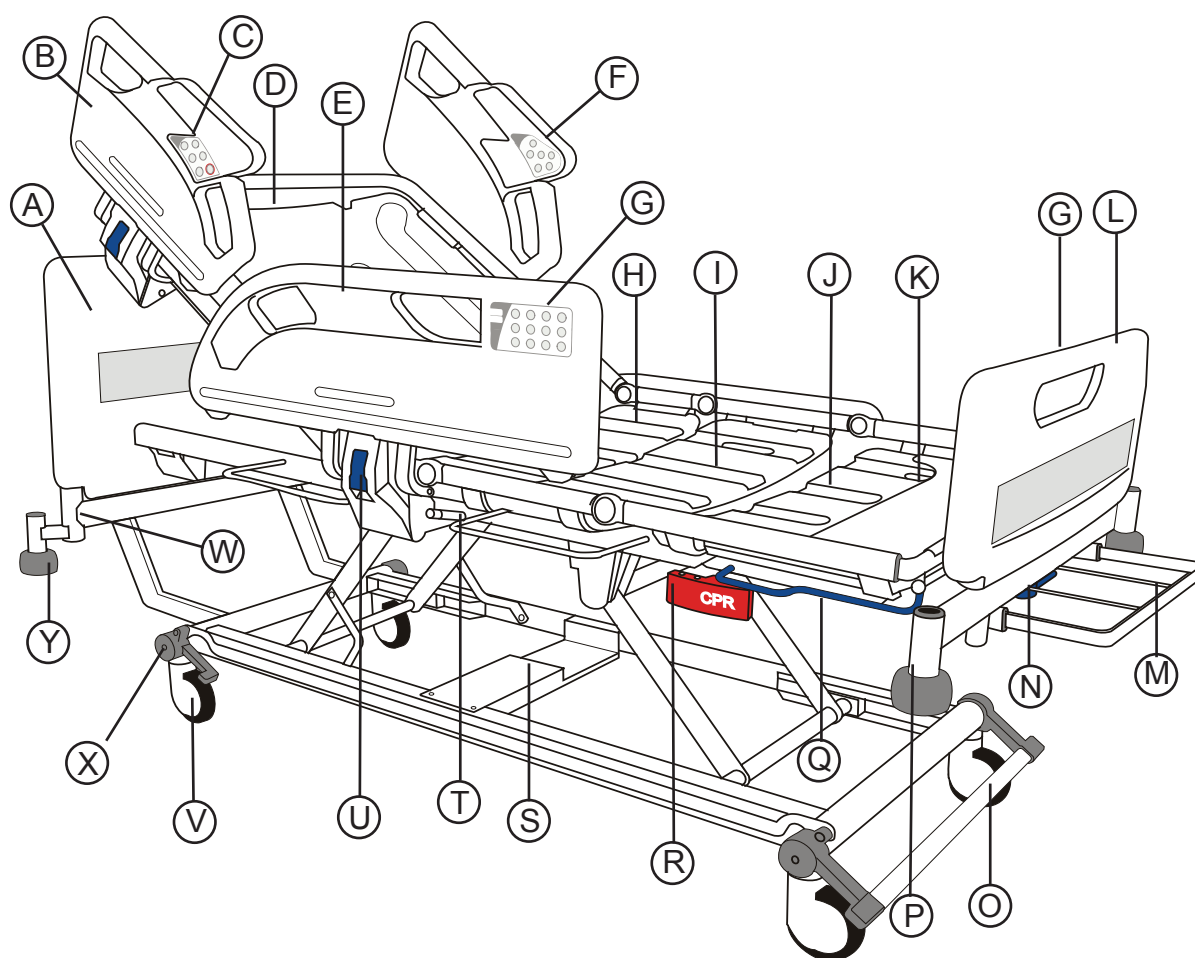
תווית מפרט

זהירות



לפני התחלת השימוש במיטה, ודא שדירוג מתח הכניסה על תווית המפרט תואם לאספקת החשמל המקומית.

סקירה כללית של המוצר



- | | |
|--|-----------------------------|
| .O. ידית/דוושת בלימה (אופציונלי) | A. לוח ראש |
| .P. שקע לאביזרים | B. מעקה בטיחות בקצה הראש |
| .Q. מוט אחיזה של ההארכה | C. בקורות למטפל |
| .R. ידית שחרור ערכת החייאה (CPR) | D. מקטע משענת הגב |
| .S. מקום לגלגל החמישי (אופציונלי, עמוד 18) | E. מעקה בטיחות בקצה הרגליים |
| .T. מסילה לשקיות ניקוז | F. בקורות למטופל |
| .U. ידית שחרור של מעקה הבטיחות | G. לוח בקרה למטפל (ACP) |
| .V. גלגל | H. מקטע המושב |
| .W. שקע למוט טרפז | I. מקטע הירך |
| .X. דוושת בלימה בקצה הראש (אופציונלי) | J. מקטע השוק |
| .Y. בולם זעזועים | K. משטח להארכת מקטע השוק |
| | L. לוח הרגליים |
| | M. מדף מצעים (אופציונלי) |
| | N. ידית נעילה של ההארכה |

הערה

משטחים שטוחים מסופקים כסטנדרט כאשר קיימת משענת גב עם מגש לקסטת רנטגן.

אזהרה



כדי להבטיח שהמטופל יוכל להשתמש במיטה בבטחה, על עובד קליני מוסמך להעריך את גילו ואת מצבו.

ייתכן שהשימוש בהטיית הראש למטה (טרנדלנבורג) או בהטיית הרגליים למטה (טרנדלנבורג הפוך) אסורים במצבים רפואיים מסוימים. יש להשתמש בפונקציית ההטיה אך ורק לפי הנחיה של עובד קליני מוסמך, לאחר הערכת מצבו של המטופל.

שימוש מיועד

מוצר זה נועד לספק תמיכה במטופלים במהלך אשפוז בבית חולים או במוסד סיעוד אחר ומאפשר הצבה לצורך ביצוע החייאה (CPR) ותנוחת טרנדלנבורג.

המיטה מתאימה לשימוש במצבים הבאים:

- טיפול אינטנסיבי/קריטי שניתן בבית חולים שבו נדרשים השגחה רפואית סביב השעון וניטור מתמיד, כגון טיפול נמרץ (*סביבת יישום 1).
 - טיפול אקוטי שניתן בבית חולים או במוסד רפואי אחר, שבו נדרשים השגחה רפואית וניטור, כגון מחלקות כלליות ומחלקות ניתוחים (*סביבת יישום 2).
 - טיפול ארוך טווח באזור רפואי, שבו ניתנים השגחה רפואית וניטור במידת הצורך, לדוגמה מוסדות סיעודיים ובתי אבות (*סביבת יישום 3).
- * סביבות יישום מוגדרות בתקן IEC 60601-2-52.

התוויות

המיטה מתאימה למטופלים בדרגת תלות גבוהה, שקיים סיכון בהזזה שלהם ובטיפול בהם ו/או שמצבם הרפואי מחייב תנוחה עם מינימום תנועה.

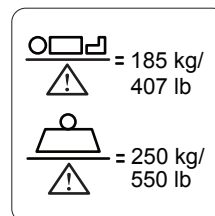
מטופלים בעלי מידה מתונה של עצמאות יכולים, לפי שיקול דעתו של המטפל, להשתמש בבקורות לצורך כוונן התנוחה שלהם בעצמם. ניתן למקם את פלטפורמת המזרן כדי לסייע בפרוצדורות קליניות בהתאם לצורך בסביבות היישומים כמוגדר לעיל.

המיטה לא מתאימה לשימוש במצבים הבאים:

- סביבה ביתית, כלומר טיפול רפואי בבית (*סביבת יישום 4).
- מרפאות חוץ (*סביבת יישום 5).
- * סביבות יישום מוגדרות בתקן IEC 60601-2-52.

המיטה אינה מתאימה למטופלים השוקלים פחות מ-40 ק"ג.
המשקל המרבי המומלץ של המטופל הנו 185 ק"ג.

עומס העבודה הבטוח (SWL) של המיטה הנו 250 ק"ג.
להלן אופן החישוב של עומס העבודה הבטוח (בהתאם לתקן IEC 60601-2-52):



משקל המטופל המרבי 185 ק"ג
מזרן 20 ק"ג
אביזרים (לרבות עומסים מחוברים) 45 ק"ג
סה"כ 250 ק"ג

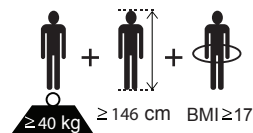
אזהרה



אם המשקל הכולל של המזרן והאביזרים גבוה מ-65 ק"ג, יש להפחית את משקל המטופל המרבי בהתאם.

גודל המטופל המומלץ הוא: משקל שווה או גדול מ-40 ק"ג, גובה בין 164 ס"מ ו-190 ס"מ ו-BMI השווה או מעל ל-17.

לפי שיקול דעתו של המטפל, ניתן להאריך את המיטה כדי להתאימה למטופלים גבוהים מ-190 ס"מ על ידי הארכת המיטה - עיין בסעיף "כוונון אורך המיטה" ראה עמוד 24. ודא שגובה המטופל אינו עולה על "האורך הפנימי של המיטה" כפי שמוצג ב עמוד 50.



הפרק הבא מסביר כיצד להתקין את המיטה.

אזהרה



אם נגרם נזק לכבל החשמל או לתקע החשמל, יש לדאוג להחלפת הרכיב כולו על ידי איש שירות מוסמך. אין להסיר את התקע המותקן או להשתמש בתקע או במתאם הניתנים לחיווט מחדש.

ודא שכבל אספקת החשמל אינו מתוח, מפותל או מעוך.

יש לוודא שכבל החשמל אינו נגרר על הרצפה באופן שמהווה סכנת מעידה.

יש לוודא שכבל אספקת החשמל אינו נתפס בחלקים נעים של המיטה או נלכד בין מסגרת המיטה ללוח הראש.

לפני הזזת המיטה, נתק את כבל אספקת החשמל מאספקת החשמל ואחסן אותו כמוצג.

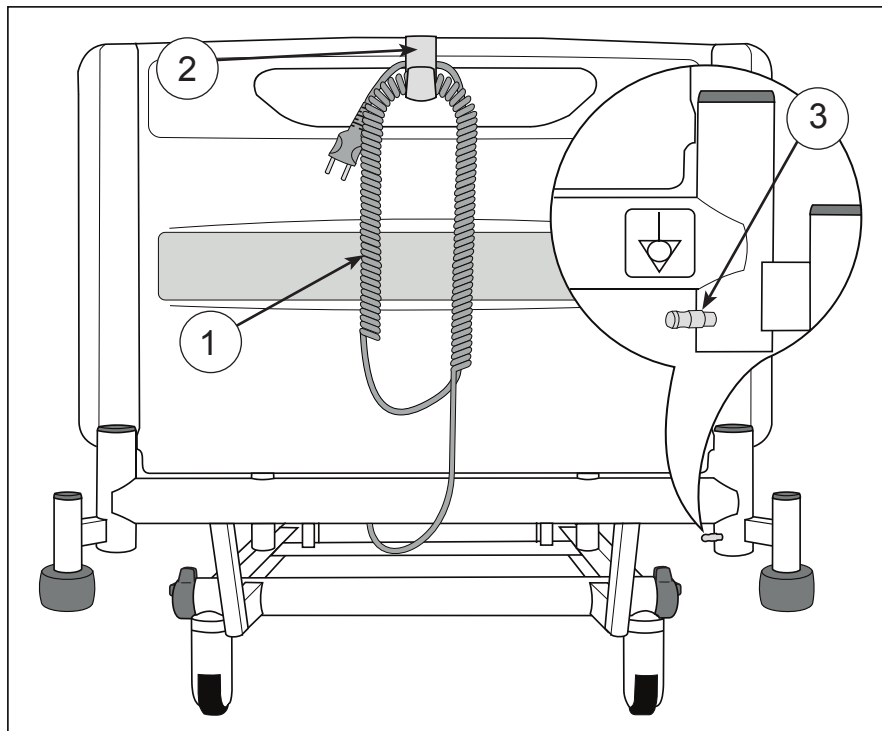
זהירות



לפני התחלת השימוש, או אם המיטה לא הייתה בשימוש במשך יותר משלושה חודשים, חבר את המיטה לאספקת החשמל למשך 24 שעות לפחות כדי לאפשר לסוללה להיטען במלואה. אם לא תעשה זאת, הדבר עלול לקצר אל חיי הסוללה.

לאחר הטעינה, בדוק שהסוללה מלאה ומוכנה לפעולה על ידי עריכת בדיקת סוללה כפי שמתואר בעמוד 45.

אספקת חשמל חבר את תקע החשמל לשקע חשמל מתאים. ודא שהתקע נגיש בקלות, כך שניתן יהיה לנתקו במהירות במקרה חירום.



כבל אספקת חשמל ומחבר השוואת פוטנציאלים

כאשר המיטה מחוברת לאספקת החשמל, מחוון יאיר בלוח הבקרה של המטפל (ראה עמוד 34).

כבל אספקת החשמל (1) מצויד בוו פלסטיק (2). כאשר המיטה לא בשימוש או לפני הזזת המיטה, הצמד את הוו ללוח הראש, לפף את הכבל ותלה אותו על הוו כפי שמוצג.

כדי לבודד את המיטה מאספקת החשמל, נתק את תקע החשמל משקע החשמל.

מחבר השוואת פוטנציאלים (3) נמצא בקצה הראש של המיטה.

כאשר ציוד חשמלי אחר נמצא בטווח הישג יד של המטופל או המטפל, ניתן למזער את הבדלי הפוטנציאל בין סוגי הציוד על ידי חיבור מחברי השוואת הפוטנציאלים שלהם.

התאורה מתחת למיטה מאירה את הרצפה בכל אחד מצדי המיטה.

התאורה מתחת למיטה מאירה תמיד, אלא אם כן המיטה נמצאת במצב צריכת חשמל נמוכה, עיין בסעיף "מצב צריכת חשמל נמוכה" בעמוד 39.



תאורה מתחת למיטה

אזהרה



השתמש תמיד במזרן מהגודל והסוג הנכונים. מזרנים לא תואמים עלולים לגרום לסכנות.

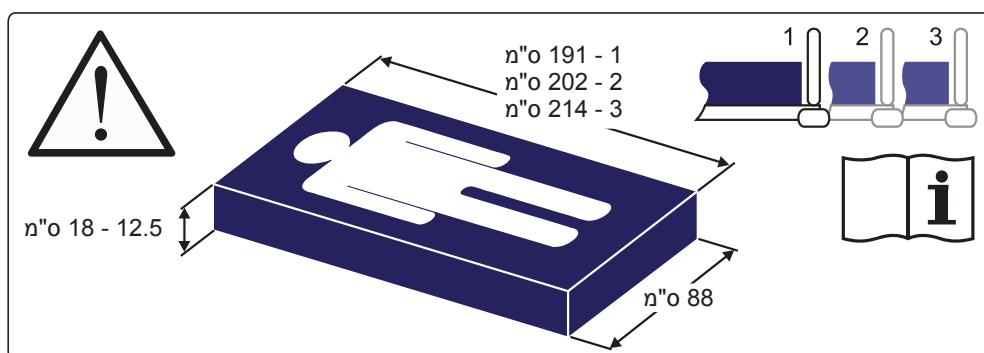
סיכוני לכידה עלולים להתקיים בעת שימוש במזרנים רכים מאוד, גם אם גודלם נכון.

העובי המרבי המומלץ של המזרן לשימוש עם מעקות בטיחות הנו 18 ס"מ.

קרא את הוראות השימוש שסופקו עם המזרן.

כאשר משקל המטופל המרבי שצוין עבור המזרן שונה מזה שצוין עבור המיטה, הנמוך מביניהם יחול.

גודל המזרן הנכון מצוין בתווית שעל משטח ההארכה למקטע השוק:



תווית גודל המזרן

הערה

המספרים 1, 2 ו-3 על התווית מציינים אורכים שונים של פלטפורמת המזרן; עיין בסעיף כוונן אורך המיטה ב-עמוד 24.

בעת בחירת שילובים של מיטות ומזרנים, חשוב לשקול את השימוש במעקות בטיחות, בהתבסס על ההערכה הקלינית של כל מטופל ובהתאם למדיניות המקומית.

בעת בדיקה האם מזרן מתאים לשימוש עם מעקות בטיחות, יש לשקול את הגורמים הבאים:

- המיטה תוכננה לספק גובה קביל של מעקה בטיחות כאשר נעשה בה שימוש עם מזרן ספוג בעובי של עד 18 ס"מ.
- מזרני אוויר חשמליים חלופיים או מזרני ספוג חלופיים למצבים מיוחדים, נוטים לעטוף את המטופל שנמצא עליהם ובדרך כלל הנם עמוקים יותר ממזרני ספוג רגילים, וזאת מבלי לפגום בבטיחות. במקרה של מזרנים חלופיים למצבים מיוחדים מתוצרת יצרנים אחרים, יש לבצע הערכה ספציפית לפני כל שימוש כדי לוודא שגובה מרווח מספק.
- תוספות מזרן אינם מומלצים לשימוש עם מיטה זו.
- כדי להבטיח התאמה לתקן IEC 60601-2-52, יש להשתמש במזרן בעל אישור מתוצרת Arjo. על המשתמש לאמת תאימות לתקן זה בעת שימוש במזרנים אחרים.
- לקבלת מידע נוסף בנושא מזרנים מתאימים ומזרנים חלופיים, פנה למשרד המקומי או לספק מורשה של Arjo. רשימה של משרדי Arjo מופיעה בגב מדריך זה.

הפרק הבא מסביר כיצד להפעיל את המיטה.

אזהרה

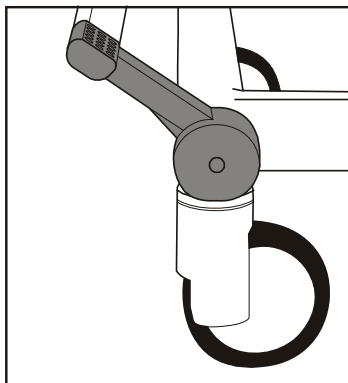


הפעל את דוושות הבלימה באמצעות כף רגלך תוך נעילת נעליים מתאימות. אין להפעיל את הדוושות בעזרת הידיים.

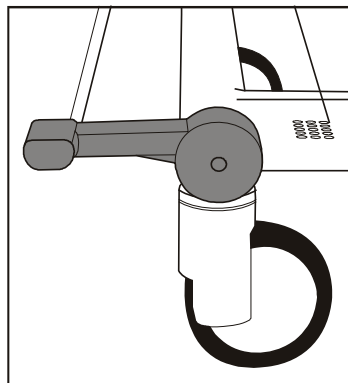
בלמים ותנועה בקו ישר

לדוושות יש שלושה מצבים כדלהלן:

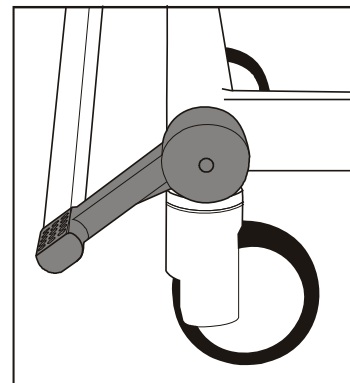
- **בלימה:** הבלמים מופעלים בכל ארבעת הגלגלים.
- **חופשי:** כל ארבעת הגלגלים חופשיים להתגלגל ולהסתובב.
- **תנועה בקו ישר:** כל ארבעת הגלגלים יכולים להתגלגל, אך גלגל התנועה בקו ישר (ראה להלן) נעול, כך שאינו יכול להסתובב. מצב זה עוזר לשמור את המיטה בקו ישר.



תנועה בקו ישר



חופשי



בלימה

דוושת/ידית בלימה ניתן לחבר את דוושות הבלמים בקצה הרגליים של המיטה באמצעות ידית ברוחב מלא.

שימוש בגלגל התנועה בקו ישר הצב את המיטה כך שכל הגלגלים מיושרים בכיוון הנסיעה. הרם את הדוושות לנעילת גלגל התנועה בקו ישר, והזז את המיטה על ידי דחיפתה מהקצה הנגדי.

הערה

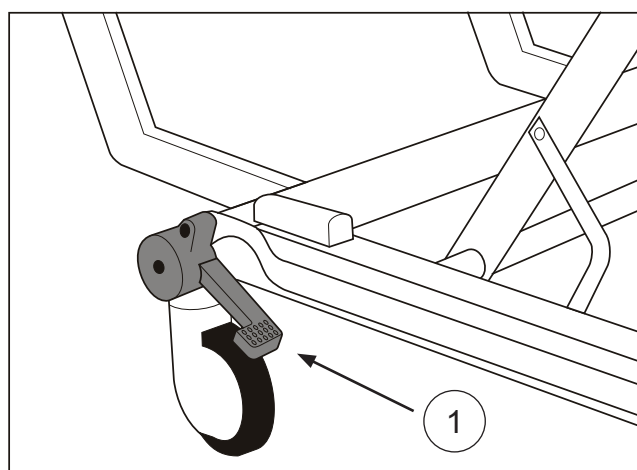
הגלגל לתנועה בקו ישר יכול להימצא בכל אחד מקצוות המיטה, בהתאם לדרישות הלקוח.

הערה

מראה דוושת הבלם עשוי להיות שונה במעט מהמוצר האמיתי, אך אופן השימוש והנחיות המשתמש נשארים זהים.

דוושת בלימה בקצה הראש

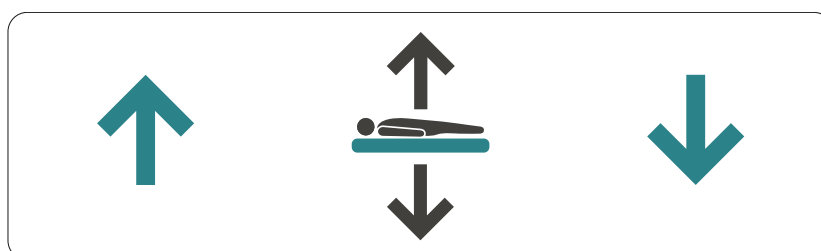
ניתן להתקין דוושות בלימה (1) בקצה הראש של המיטה. דוושות אלה פועלות באותו האופן כמו הדוושות בקצה הרגליים של המיטה.



דוושת בלימה בקצה הראש

דוושת רגל לכוונון גובה המיטה (תכונה אופציונלית)

ניתן לכוונון את גובה המיטה באמצעות לוחות הבקרה של המיטה ובאמצעות דוושת הרגל שנמצאת בסמוך לקצה הרגליים של המיטה.



הרם את כיסוי הדוושה באמצעות כף הרגל ולחץ על צדה השמאלי של הדוושה להגבהת המיטה. לחץ על צדה הימני של הדוושה להנמכת המיטה.

איך להשתמש בגלגל החמישי (אופציונלי)

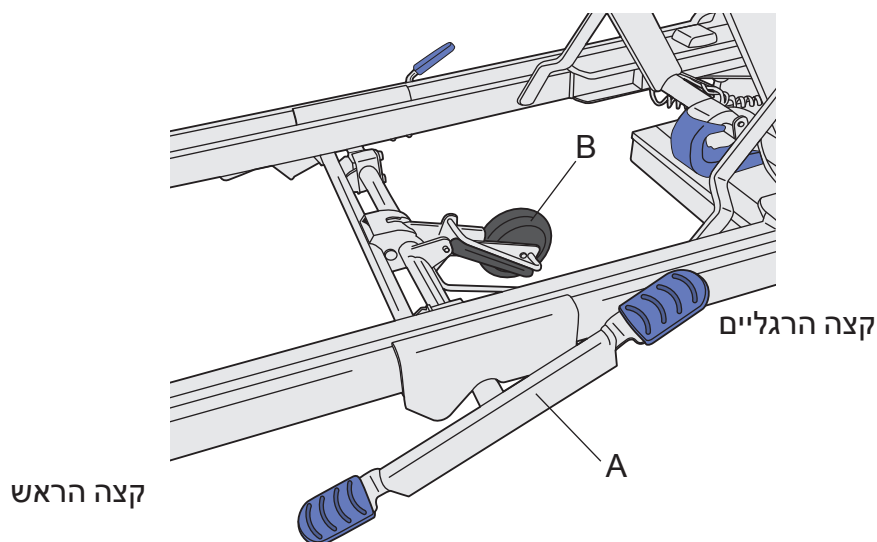
הגלגל החמישי מספק שיפור בתנועה ובהיגוי.

הרכבת הגלגל החמישי:

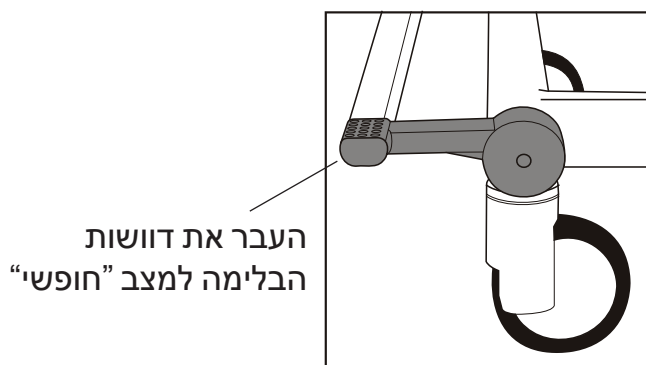
1. יש לדרוך על קצה הראש של דוושת ההפעלה של הגלגל החמישי (A).
(ראה איור 1)
הגלגל החמישי (B) ירד עד שיהיה במגע עם הרצפה.
2. בדוק אם הבלמים לא נעולים ושדוושת הבלימה נמצאת במצב "חופשי".
(ראה איור 2)
3. כעת, המיטה יכולה לנוע.

שחרור הגלגל החמישי:

1. יש לדרוך על קצה הרגליים של דוושת ההפעלה של הגלגל החמישי (A).
(ראה איור 1)
2. וודא שהגלגל החמישי (B) מעל הרצפה.



איור 1 - דוושת ההפעלה של הגלגל החמישי



איור 2 - מצב חופשי

אזהרה



על האדם המוסמך האחראי מבחינה קלינית, לשקול את הגיל, גודל הגוף והמצב של המטופל לפני אישור השימוש במעקות הבטיחות.

מעקות בטיחות לא נועדו לבלום מטופלים שמנסים בכוונה תחילה לצאת מהמיטה. ודא שהמזרן מתאים לשימוש עם מעקות בטיחות - עיין בפרק מזרנים ומעקות בטיחות בעמוד 15.

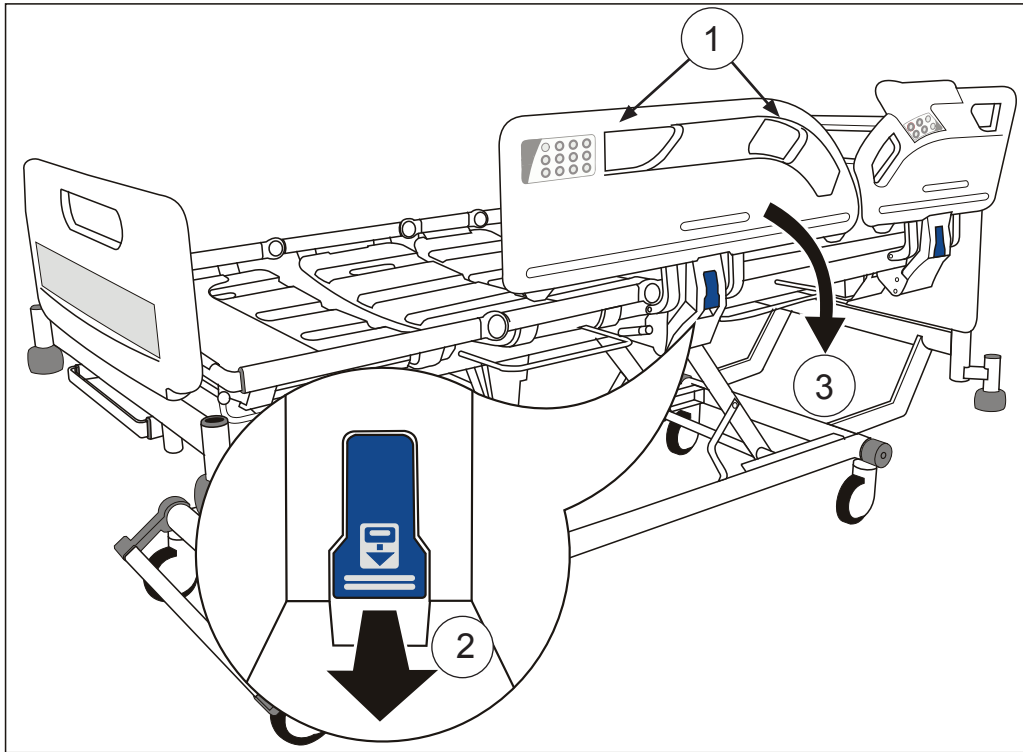
כדי למנוע אפשרות ללכידה, ודא שקיים מרווח בין ראשו וגפיו של המטופל לבין מעקות הבטיחות בעת כוונן פלטפורמת המזרן.

סמל זה מציין את נקודות המגע של מעקה הבטיחות. הרחק ידיים ואצבעות מאזורים אלה.



להנמכת מעקה הבטיחות:

אחוז באחת הידיות של מעקה הבטיחות (1). משוך את ידית השחרור הכחולה (2) והנמך את מעקה הבטיחות (3), תוך החזקת מעקה הבטיחות עד להורדה מוחלטת. מעקה הבטיחות מתקפל כלפי מטה מתחת לפלטפורמת המזרן.



הפעלת מעקות הבטיחות

הערה

מעקות הבטיחות בקצה הראש ובקצה הרגליים פועלים באותו האופן.

להגבהת מעקה הבטיחות:

אחוז באחת הידיות של מעקה הבטיחות (1). משוך את מעקה הבטיחות כלפי מעלה עד שיינעל במנח המוגבה.

אזהרה

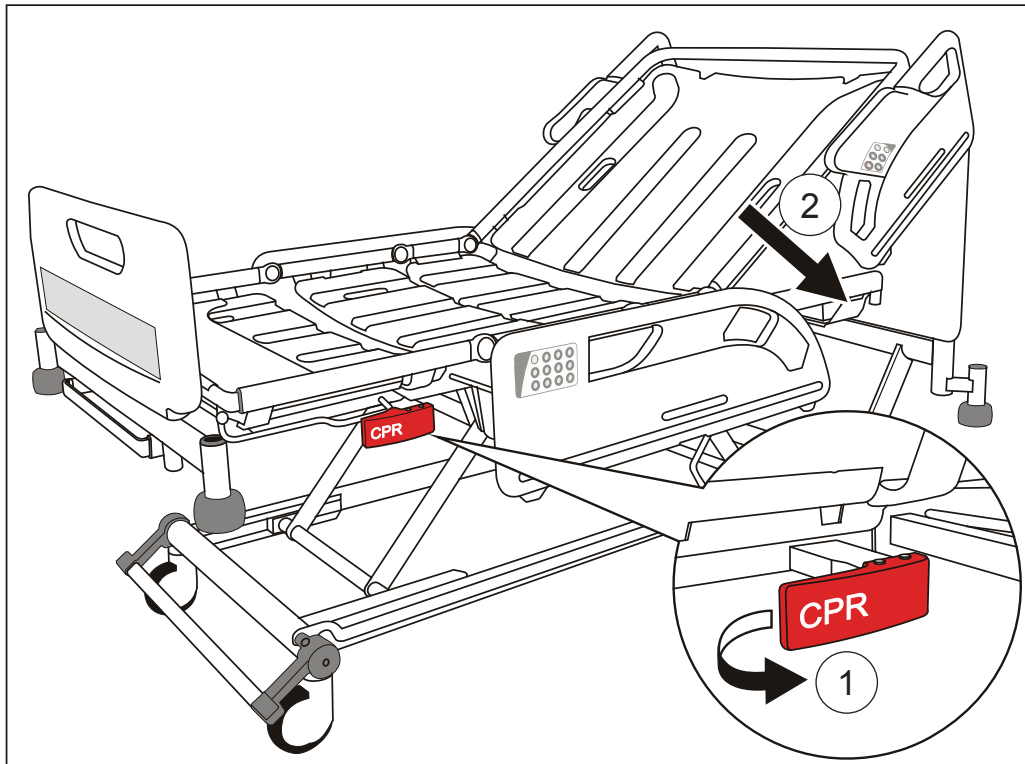


ודא שמנגנון הנעילה מאובטח במצב נעול כאשר מעקות הבטיחות מוגבהים.

שחרור משענת הגב לערכת ההחייאה

ידיות ידניות לצורך ביצוע החייאה נמצאות מתחת למקטע השוק בכל אחד מצדי המיטה.

אם מתרחש במטופל דום לב, משוך את ידית שחרור ערכת ההחייאה (1). פעולה זו תנמיך את משענת הגב (2) כדי לאפשר ביצוע של החייאת לב-ריאה (CPR).



שחרור משענת הגב לביצוע החייאה

אזהרה ⚠

משענת הגב עלולה ליפול במהירות; הרחק ידיים מהאזור כדי למנוע לכידה.

זהירות ⚠

יש להשתמש בשחרור הידני של ערכת ההחייאה אך ורק במקרה חירום; שימוש יומיומי חוזר ונשנה עלול לגרום לשחיקה בטרם עת.

מגש לקסטת רנטגן (אופציונלי)

המגש לקסטת רנטגן מאפשר לבצע צילום רנטגן של בית החזה כאשר משענת הגב בזווית ובלי להזיז את המטופל מהמיטה.

אזהרה



הצב את פלטפורמת המזרן בגובה ארגונומי, כדי לאפשר טעינה והסרה בקלות של קסטות רנטגן.

לפני הגבהה או הנמכה של משענת הגב, החזר את מגש קסטת הרנטגן למצבו הסגור מתחת למשענת הגב.

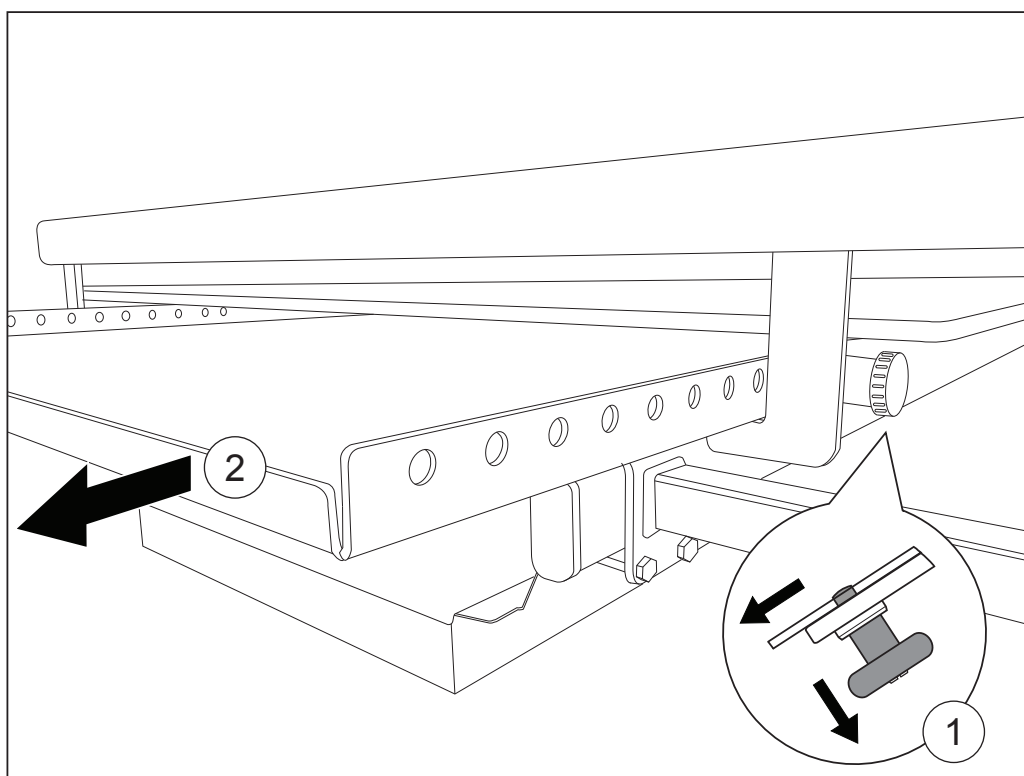
אין לשבת על מגש קסטת הרנטגן ואין להציב עליו חפצים כבדים.

ודא שהמגש קסטת הרנטגן מוחזק בכל עת בבטחה במקומו באמצעות הברית.

תפעול

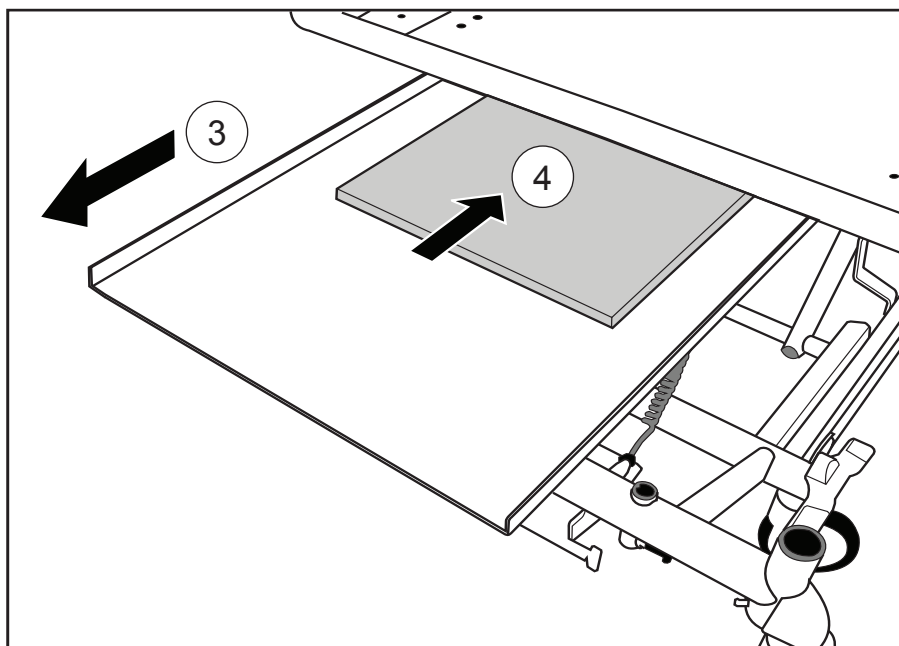
הפעל את הבלמים. הסר את לוח הראש מהמיטה.

משוך את הידית (1) כדי לשחרר את הברית והחלק את המגש החוצה (2) עד כמה שאפשר.



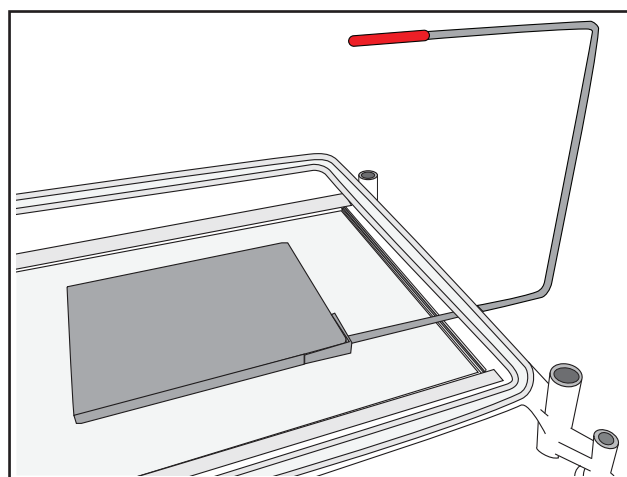
תפעול מגש לקסטת רנטגן

שחרר את הידית כדי להשאיר את המגש במצב הפתוח לחלוטין (3). הצב את קסטת הרנטגן (4) על המגש, כאשר הקצה התחתון צמוד לשוליים בקצה הרגליים של המגש.



הצבת קסטת הרנטגן

משוך את הידית והחלק את המגש מתחת למשענת הגב. הציפוי האדום בחלק העליון של כלי הושבת קסטת הרנטגן מציין את הפינה הימנית העליונה של קסטת הרנטגן. היעזר בסימון זה כדי למקם כהלכה את קסטת הרנטגן.



כלי הושבת קסטת רנטגן

שחרר את הידית כדי להשאיר את המגש באחד ממצבי הנעילה. לאחר השימוש, משוך את המגש החוצה למצב הפתוח לחלוטין והסר את קסטת הרנטגן. החזר את המגש למצב הסגור מתחת למשענת הגב והחזר את לוח הראש.

כוונון אורך המיטה

ניתן לכוונון את אורך המיטה לשלושה מצבים קבועים. בדרך כלל השימוש בהם נעשה כך:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | קצר, לצורך תמרון המיטה בחללים מוגבלים |
| 2 | אורך סטנדרטי, לשימוש רגיל |
| 3 | מוארך, לשימוש מטופלים גבוהים במיוחד |

⚠ אזהרה

כאשר המיטה במצב מוארך, יש להתקין הארכת מזרן מתאימה מספוג (כרית ספוג) בקצה הראש.

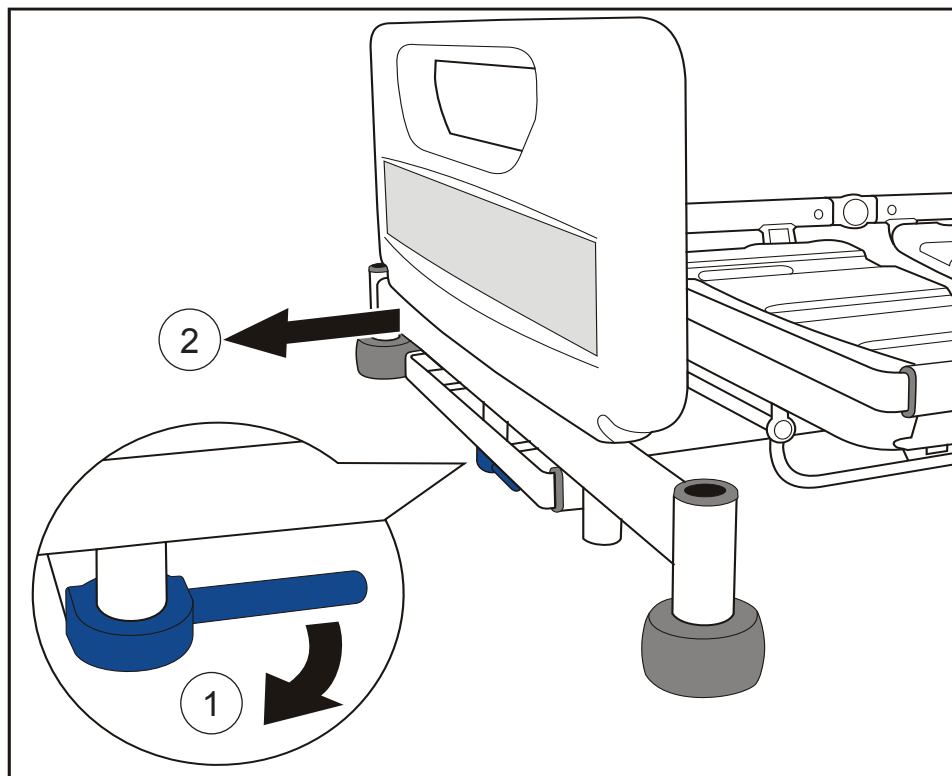
הקפד תמיד לכוונון את מסגרת המיטה ואת פלטפורמת המזרן לאותו האורך, וודא ששניהם נעולים בבטחה במקומם.

לפני כוונון אורך המיטה יש ליישר את פלטפורמת המזרן.

היזהר שלא לצבוט את אצבעותיך בעת הרמת מוט האחיזה.

להארכת מסגרת המיטה:

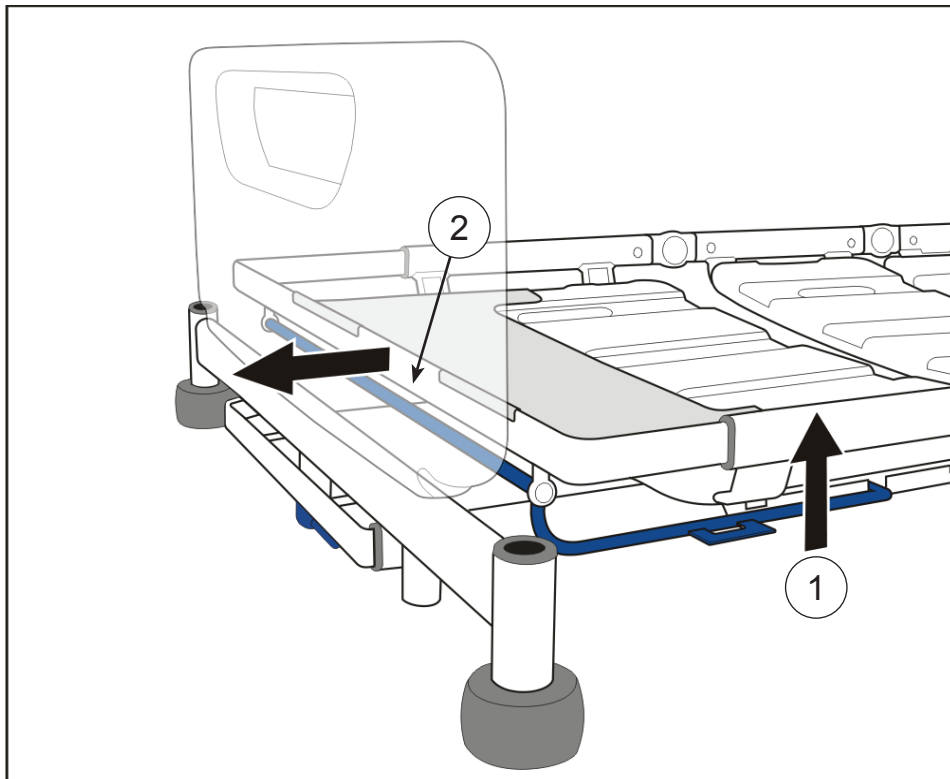
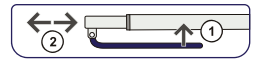
משוך את ידית הנעילה הכחולה של ההארכה (1). משוך החוצה את מסגרת המיטה (2) למנח הרצוי ושחרר את הידית.



הארכת מסגרת המיטה

להארכת פלטפורמת המזרן:

הרם את מוט האחיזה הכחול של ההארכה (1). אחוז במרכז שולי הפלטפורמה (2) ומשוך החוצה את פלטפורמת המזרן למנח הרצוי. שחרר את מוט האחיזה.



הארכת פלטפורמת המזרן

אזהרה



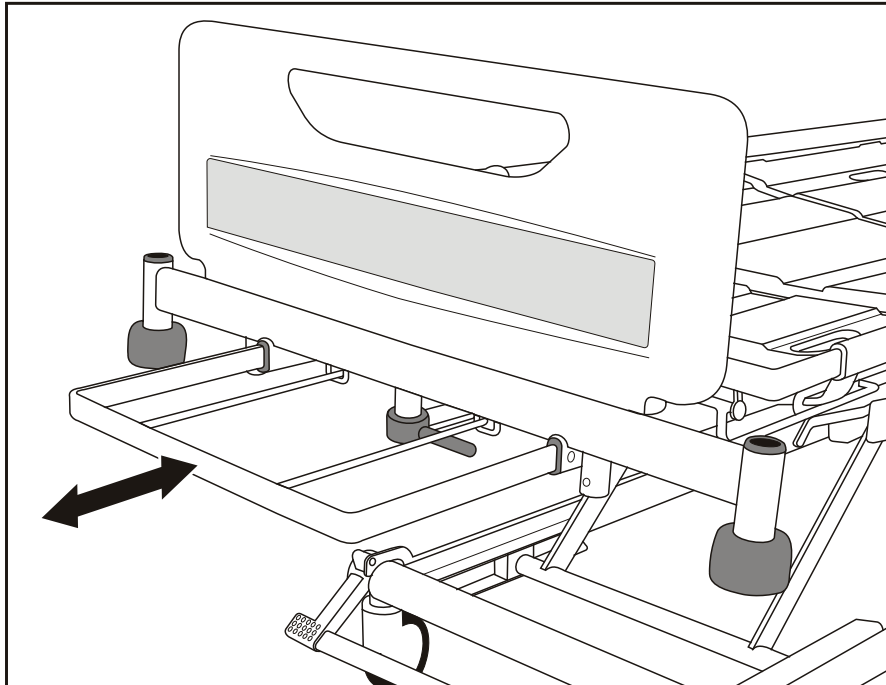
לאחר הארכת פלטפורמת המזרן, ודא שלוח ההארכה לשוק מוצמד מעל קצה המסגרת של פלטפורמת המזרן.

לקיצור המיטה:

בצע את ההליך לעיל בסדר הפוך.

מדף מצעים (אופציונלי)

מדף המצעים משמש להנחת מצעים נקיים בעת החלפת המצעים במיטה.
משוך החוצה את מדף המצעים ממצבו הסגור מתחת ללוח הרגליים.
לאחר השימוש, דחוף את מדף המצעים חזרה למצבו הסגור.



מדף מצעים

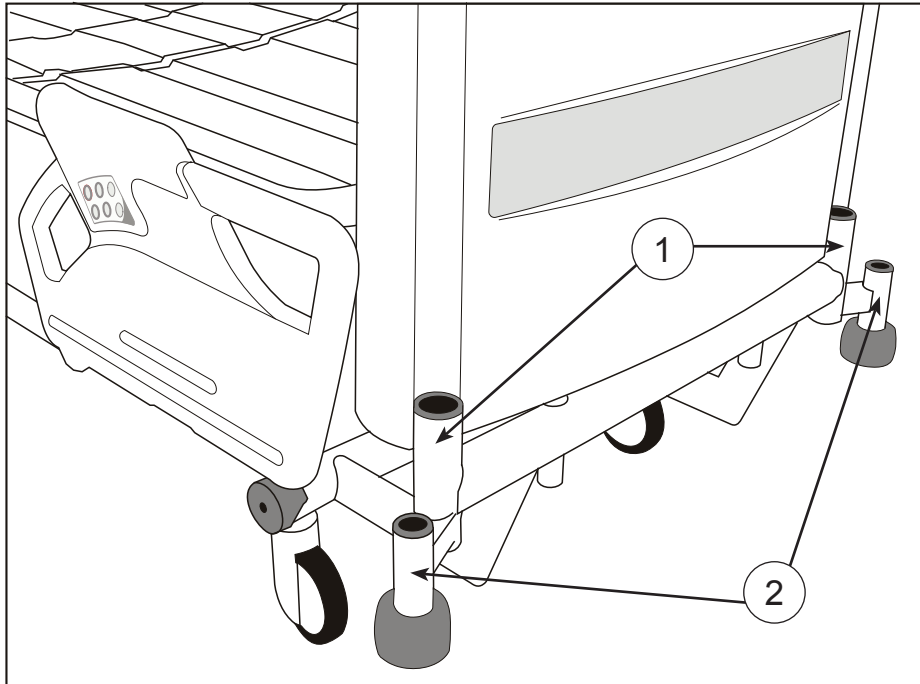
זהירות



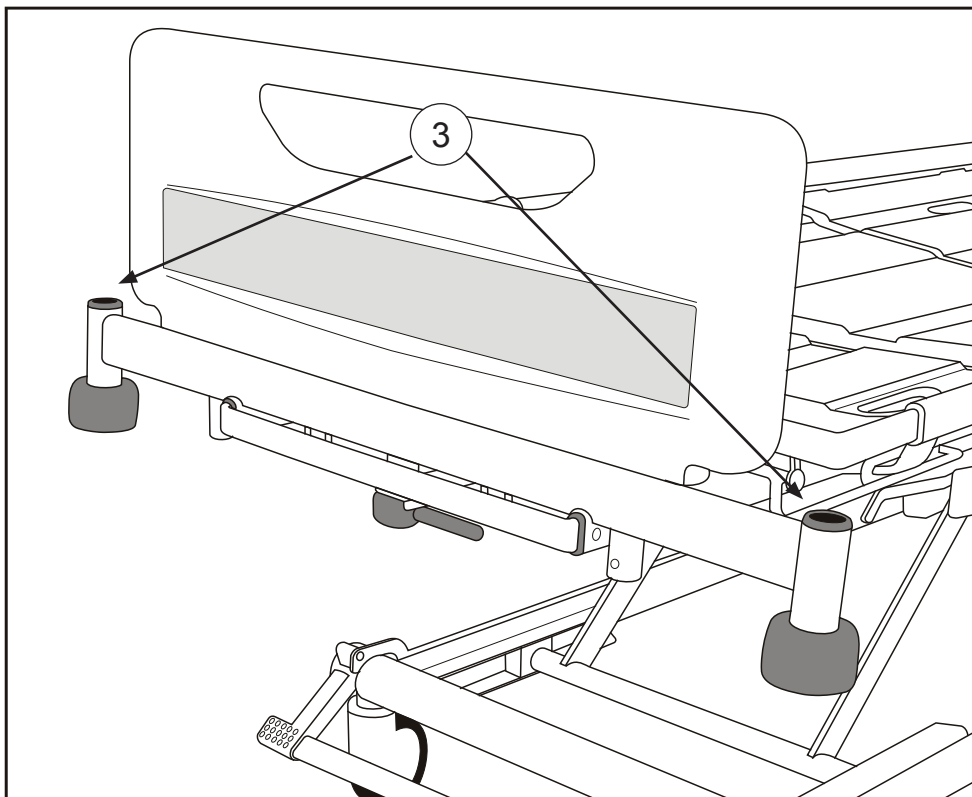
עומס העבודה הבטוח של מדף המצעים הנו 20 ק"ג.
לפני שימוש במדף המצעים יש ליישר את פלטפורמת המזרן.

שקעים למוט טרפז ולאביזרים

שקעים למוט טרפז (1) נמצאים בקצה הראש של פלטפורמת המזרן.
שקעים לתמיכה באביזרים תואמים נמצאים בקצה הראש (2) ובקצה
הרגליים (3) של המיטה.



שקעים למוט טרפז ולאביזרים (קצה הראש)

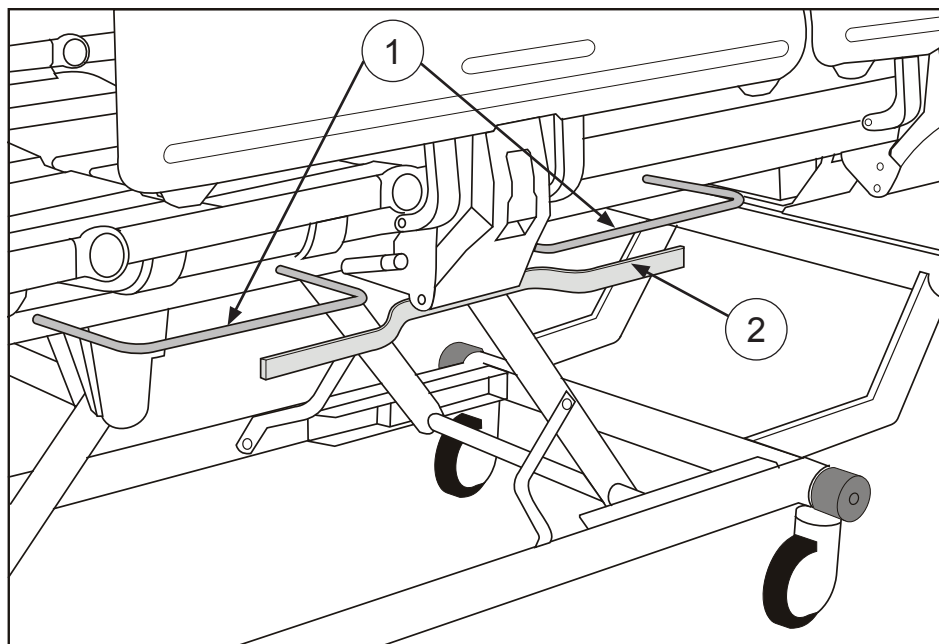


שקעים לאביזרים (קצה הרגליים)

מסילות לשקיות ניקוז

מסילות (1) לתמיכה בשקיות ניקוז וכו', נמצאות מתחת למקטעי הירך ומשענת הגב בכל אחד מצדי המיטה.

(אופציונלי) ניתן גם להתקין על המיטה מסילות DIN לאביזרים (2).



מסילות לשקית ניקוז ומסילת DIN

זהירות

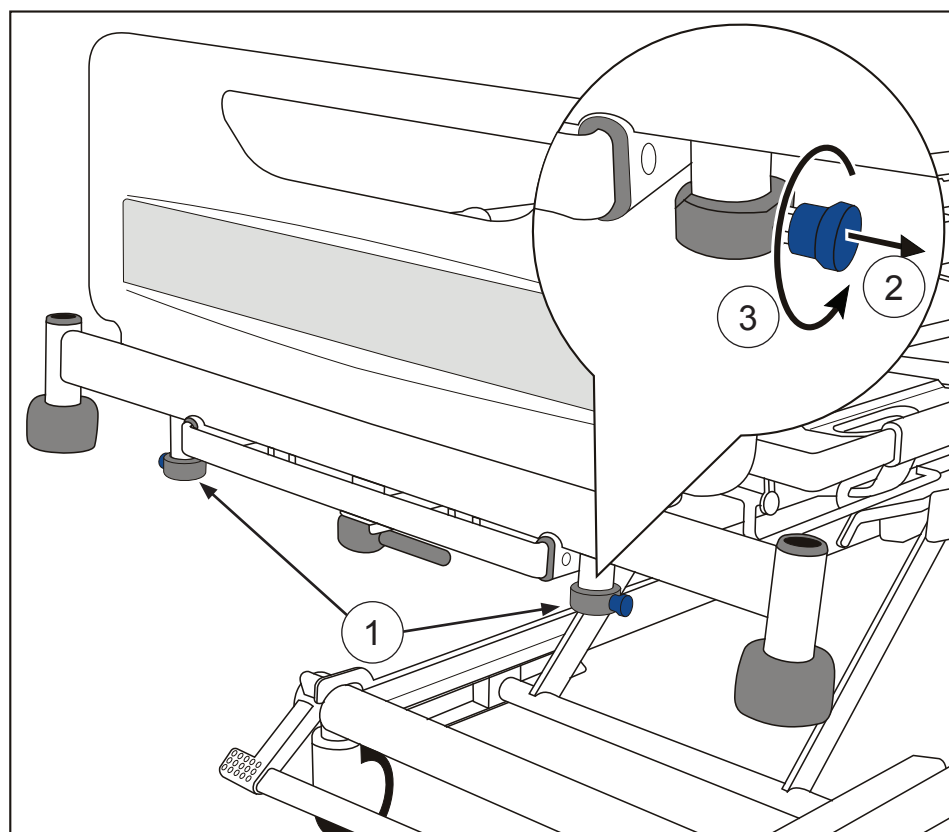


כל מסילה לשקית ניקוז וכל מסילת DIN מסוגלות לתמוך בבטחה במשקל מרבי של עד 5 ק"ג.

לוחות ראש ורגליים

ניתן להרים ולהסיר בקלות את לוחות הראש והרגליים לצורך גישה אל המטופל.

(אופציונלי) ניתן להתקין את לוחות הראש והרגליים בעזרת בריחי נעילה (1) למניעת הסרה באקראי. **לביטול הנעילה של לוח:** משוך החוצה את הבריחים (2) וסובב אותם רבע סיבוב (3); כעת ניתן להרים את הלוח ולהסירו מהמיטה.



נעילת לוח הרגליים (קצה הרגליים מוצג בדוגמה זו)

לאחר החזרת לוח למיטה, סובב את הבריחים עד שישתחררו חזרה למצב הנעול.

אזהרה



להפעלת הבקורות יש ללחוץ עליהן פעם אחת בלבד. כדי למנוע תנועה לא רצויה של פלטפורמת המזרן, הימנע מלהישען על מעקות הבטיחות והרחק מהבקורות כל פריט ציוד שנמצא על המיטה או סביבה.

בקורות שנועדו לשימוש על ידי המטופל והמטפל מותקנות במעקות הבטיחות בקצה הראש. אלה מפעילות את הפונקציות הבסיסיות של המיטה. עבור מטופלים שמתקשים להשתמש בבקורות שעל מעקה הבטיחות, שלט ידני נפרד זמין כתוספת אופציונלית.

לוח בקרה למטפל (ACP) שנועד לשימוש על ידי המטפל בלבד, מותקן במעקות הבטיחות בקצה הרגליים. לוח זה מספק בקרה מלאה על כל פונקציות המיטה.

בעמודים הבאים מובאים הסברים על הבקורות של המטופל והמטפל וכן של לוח הבקרה למטפל.

לכוונון פלטפורמת המזרן: לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן המתאים, עד להשגת המנח הנדרש. התזוזה תמשיך עד לשחרור הלחצן או עד להגעה לנקודה הסופית האפשרית.

הערה

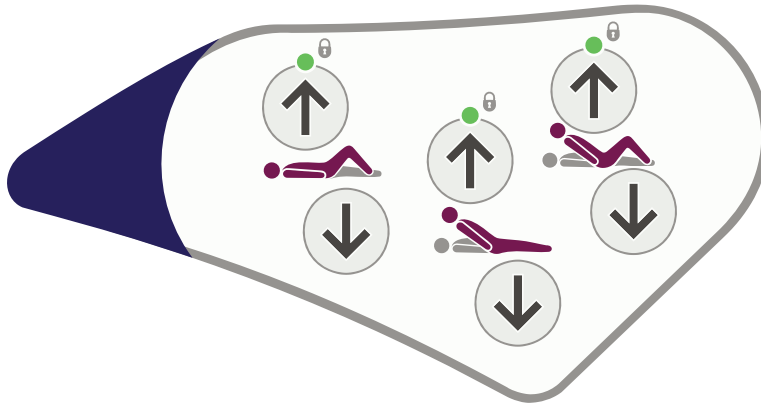
אם נשמע צליל אזהרה (צפצוף) בעת לחיצה על הלחצן, הדבר מציין שהמיטה פועלת בכוח סוללת הגיבוי - עיין בסעיף **סוללת גיבוי** עמוד 38.

הערה

אם לחצן מוחזק לחוץ למשך יותר מ-90 שניות, הפונקציה תושבת באופן אוטומטי עד שהלחצן ישוחרר. לאחר מכן, נדרש לבטל את נעילת הפונקציה כפי שמוסבר בסעיף **נעילת פונקציות** עמוד 36.

בקות למטופל

הבקות למטופל נמצאות בלוח הפנימי של שני מעקות הבטיחות בקצה הראש.



בקות למטופל (בצד שמאל של המטופל)

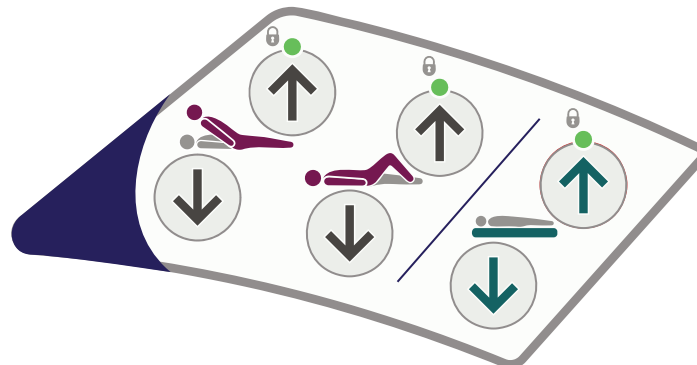
אזהרה



על המטפל להראות למטופל כיצד להשתמש בבקות אלה.

בקות למטפל

הבקות למטפל נמצאות בלוח החיצוני של שני מעקות הבטיחות בקצה הראש.



בקות למטפל (בצד ימין של המטופל)

מקטע הירך



לחצנים אלה מגביהים ומנמיכים את מקטע הירך.
כאשר מקטע הירך מוגבה בתחילה מהמצב השטוח, מקטע השוק יהיה בתנוחת פאולר (בזווית כלפי מטה).
כדי לשנות את מקטע השוק למנח לשיפור זרימת הדם (אופקי), עיין בסעיף **כוונון מנח השוק** בעמוד 37.

זווית משענת הגב



Bio-Contour



לחצן ההגבהה של *Bio-Contour* מגביה בו-זמנית את משענת הגב ואת מקטע הירך כדי לספק פרופיל זקוף למטופל; הגבהת מקטע הירך מונעת מהמטופל להחליק במורד המיטה.
לחצן ההנמכה של *Bio-Contour* מחזיר את פלטפורמת המזרן למנח שטוח.

גובה פלטפורמת המזרן



לחצנים אלה מגביהים ומנמיכים את פלטפורמת המזרן.
כאשר פלטפורמת המזרן מונמכת ל-38 ס"מ * מעל הרצפה, היא תיעצר ולאחר מכן תמשיך לרדת עד שתגיע לגובה המינימלי.
(* 40 ס"מ במיטות עם גלגלים בגודל 150 מ"מ).

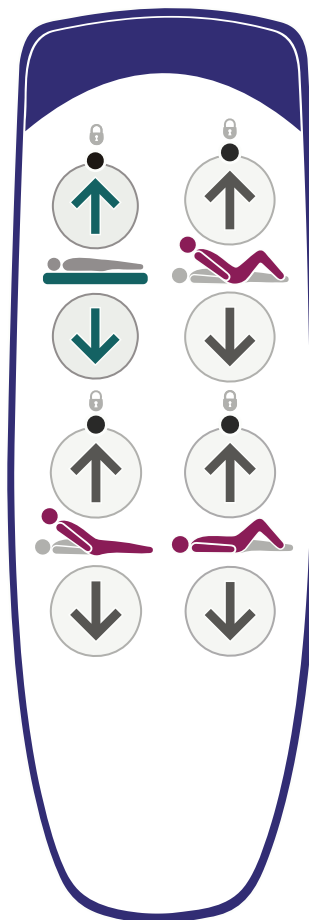
אזהרה

בגובה המינימלי, המרווח מתחת למיטה מצומצם. יש להקפיד להרחיק את כפות הרגליים מהאזורים שמתחת למעקות הבטיחות, ולנקוט במשנה זהירות בעת השימוש במנופים או בצידוד דומה עבור המטופל.

שלט ידני למטופל (תכונה הבטיחות) **שלט ידני**
הבקרות בשלט ידני זה פועלות באותו האופן כמו הבקרות על מעקות הבטיחות (ראה עמוד 32).
אופציונלית)

⚠ אזהרה

אחסן את שלט הבקרה על גבי מעקה הבטיחות בעזרת המהדק שבחלקו האחורי; הדבר ימנע הפעלה בשוגג של הבקרות.
על המטפל להראות למטופל כיצד להשתמש בשלט הידני.
הקפד לא למחוץ או ללכוד את הכבל של השלט הידני בין חלקים נעים של המיטה.

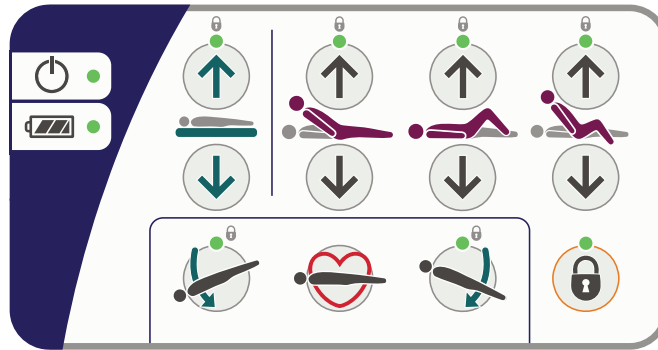


שלט ידני למטופל

הערה
בדגמים מסוימים, שלט הבקרה למטופל אינו כולל בקורות של גובה פלטפורמת המזרון, מקטע משענת הגב או מקטע הירך.

לוח בקרה למטפל (ACP)

לוחות הבקרה למטפל נמצאים על הלוחות החיצוניים של שני מעקות הבטיחות בקצה הרגליים. פריסות הלחצנים בלוח הבקרה למטפל שונות בצד שמאל ובצד ימין של המיטה. בנוסף, ניתן להרכיב ACP בקצה הרגליים של המיטה, או על ידי הצמדתו על לוח הרגליים או בעזרת מחזיק ACP (ENT-ACC11) בשקע האביזרים. ה-ACP המורכב על קצה הרגליים הוא בעל אותה פריסת לחצן כמו של ה-ACP המורכב על המעקה שבצד ימין.



לוח בקרה למטפל (בצד ימין של המטופל)

מחווה מצב פועל - מאיר כאשר המיטה מחוברת לאספקת החשמל.



מחווה סוללה - עיין בסעיף **סוללת גיבוי** בעמוד 38.



לחצנים אלה מגביהים ומנמיכים את פלטפורמת המזרן. כאשר פלטפורמת המזרן מונמכת ל-38 ס"מ * מעל הרצפה, היא תיעצר ולאחר מכן תמשיך לרדת עד שתגיע לגובה המינימלי. (40 ס"מ במיטות עם גלגלים בגודל 150 מ"מ.)

גובה פלטפורמת המזרן



אזהרה



בגובה המינימלי, המרווח מתחת למיטה מצומצם. יש להקפיד להרחיק את כפות הרגליים מהאזורים שמתחת למעקות הבטיחות, ולנקוט במשנה זהירות בעת השימוש במנופים או בצידוד דומה עבור המטופל.

לחצנים אלה מגביהים ומנמיכים את משענת הגב. משענת הגב תעצור כאשר תגיע לזווית של כ-30° מעל המצב האופקי.



משענת הגב

מקטע הירך



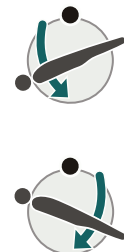
לחצנים אלה מגביהים ומנמיכים את מקטע הירך.
כאשר מקטע הירך מוגבה בתחילה מהמצב השטוח, מקטע השוק יהיה בתנוחת פאולר (בזווית כלפי מטה).
כדי לשנות את מקטע השוק למנח לשיפור זרימת הדם (אופקי), עיין בסעיף **כוונון מנח השוק** בעמוד 37.

כיסא אוטומטי



הלחצן **כיסא אוטומטי למעלה** מגביה בו-זמנית את משענת הגב ואת מקטע הירך, ועוצר כאשר משענת הגב מגיעה לזווית של 45° . המשך ללחוץ על לחצן ההגבהה כדי להנמיך את קצה הרגליים של פלטפורמת המזרן עד למצב כיסא.
אם הזווית של משענת הגב גדולה מ- 45° , היא תחזור ל- 45° כדי למנוע נפילה קדימה של המטופל.
לחצן **כיסא אוטומטי למטה** מחזיר את פלטפורמת המזרן למנח מיושר ושטוח.

זווית הטיה



לחצן זה מנמיך את קצה הראש של פלטפורמת המזרן (תנוחת טרנדלנבורג).
לחצן זה מנמיך את קצה הרגליים של פלטפורמת המזרן (תנוחת טרנדלנבורג הפוכה).

לחצן זה מנמיך את קצה הרגליים של פלטפורמת המזרן (תנוחת טרנדלנבורג הפוכה).

הערה

בעת חזרה ממצב נטוי, פלטפורמת המזרן תיעצר במצב מיושר (ללא הטיה).

מצב ערכת החיאה



אם מתרחש במטופל דום לב, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההחיאה (CPR). פעולה זו תשטח את פלטפורמת המזרן (ותנמיך אותה במידת הצורך) כדי לאפשר ביצוע של החיאת לב-ריאה (CPR).
לחצן ההחיאה עוקף את הגדרות נעילת הפונקציות.

נעילת פונקציות

נעילת פונקציות יכולה לשמש למניעת הפעלה של הבקורות, למשל כאשר תנועה בשוגג של פלטפורמת המזרן עלולה לגרום נזק למטופל.

לנעילה (מניעה) או ביטול נעילה (אפשר) של פונקציות:

לחץ על לחצן נעילת הפונקציות. המחווה מעל הלחצן יאיר.
לחץ בלוח הבקרה של המטפל על הלחצן או הלחצנים שמתאימים לפונקציה או לפונקציות שברצונך לנעול או לבטל את נעילתן. נורית מחווה המנעול מעל כל לחצן פונקציה מראה את מצבה הנוכחי:
נורית מאירה = הפונקציה נעולה
נורית כבויה = הפונקציה לא נעולה.
בסיום נעילת או ביטול נעילת כל הפונקציות הרצויות, לחץ שוב על לחצן נעילת הפונקציות או המתן חמש שניות. המחווה מעל ללחצן נעילת הפונקציות יכבה והגדרות הנעילה יישמרו.



הערה

כאשר פונקציה נעולה, גם כל הפונקציות שקשורות אליה יינעלו, לדוגמה נעילת משענת הגב משביתה גם את הפונקציות של Bio-Contour וכיסא אוטומטי.

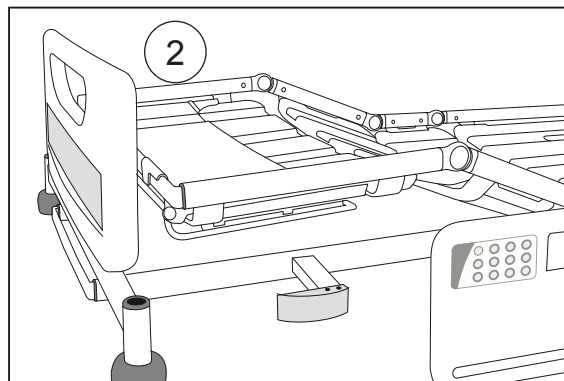
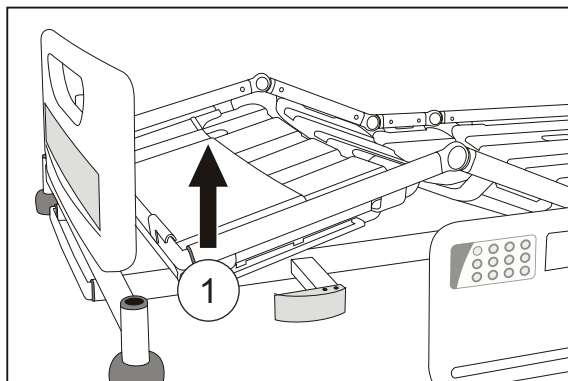
הערה

הגדרות הנעילה של פונקציות נותרות על כנן גם אם המיטה מנותקת מאספקת החשמל.

כוונון מנח השוק

כאשר מקטע הירך מוגבה, ניתן לשנות ידנית את מקטע השוק למנח לשיפור זרימת הדם (אופקי).

אחוז בצד המסגרת של מקטע השוק. הרם את מקטע השוק כלפי מעלה (1) עד שיינעל במקומו (2).



מעבר מתנוחת פאולר (שמאל) למנח לשיפור זרימת הדם

להחזרת מקטע השוק לתנוחת פאולר:

השתמש בבקורות של המטפל או בלוח הבקרה של המטפל כדי להנמיך את מקטע הירך למצב שטוח; לאחר מכן הגבה שוב את מקטע הירך.

אזהרה



נקוט בזהירות בעת הרמת מקטע השוק. הקפד על ההנחיות המקומיות לטיפול ידני.

זהירות



כדי להבטיח שהסוללה תישאר טעונה במלואה וכדי למנוע נזק לסוללה, על המיטה להיות מחוברת לאספקת החשמל בכל עת במהלך שימוש רגיל. הסוללה נועדה לשימוש קצר מועד במצבי חירום בלבד. חיי הסוללה יתקצרו אם יעשה בה שימוש כמקור החשמל של המיטה לפרקי זמן ארוכים.

סוללת הגיבוי מאפשרת הפעלה של המיטה לפרקי זמן קצרים כאשר המיטה מנותקת מאספקת החשמל או במצבי חירום שבהם אספקת חשמל אינה זמינה.

זיהוי רמת הטעינה של הסוללה:

אם בעת הפעלת המיטה נשמע צליל אזהרה מקוטע (ביפ-ביפ-ביפ) הסוללה טעונה בין 75% ל-100%. במצב זה כל הפונקציות של המיטה פועלות.



אם בעת הפעלת המיטה נשמע צליל אזהרה מתמשך, הסוללה טעונה בין 10% ל-75%. במצב זה כל הפונקציות של המיטה פועלות.



אם מחוון הסוללה בלוח הבקרה של המטפל מאיר באדום, הסוללה טעונה פחות מ-10%. במצב זה כל הפונקציות נעולות.



טעינה מחדש של סוללת הגיבוי

כדי לטעון מחדש את הסוללה, חבר את המיטה לאספקת החשמל. אפשר לפחות שמונה שעות לסוללה להיטען מחדש לאחר שהתרוקנה לחלוטין.

במהלך טעינה מחדש של הסוללה, מחוון הסוללה בלוח הבקרה של המטפל מאיר בצהוב. המחווין יכבה לאחר שהסוללה תיטען במלואה.



אזהרה



אם הסוללה תישאר לא טעונה למשך פרקי זמן ארוכים, הדבר יקצר את אורך חיי הסוללה.

יש לטעון את הסוללה אך ורק באמצעות המטען המוכלל. אין להשתמש במטען או בספק כוח אחר.

סוללת הגיבוי חייבת להיות מאווררת במהלך הטעינה מחדש. אל תכסה את פתח האוורור של הסוללה ואל חסום את האזור סביבו.

מצב צריכת חשמל נמוכה

כאשר המיטה אינה מחוברת לרשת החשמל, היא עוברת למצב צריכת חשמל נמוכה כדי לשמור על חיי הסוללה. במצב זה הפריטים הבאים יהיו כבויים: המנורות מתחת למיטה והמחווונים בלוחות הבקרה.

לחיצה על אחד מלחצני הבקרה מוציאה את המיטה ממצב צריכת חשמל נמוכה. המיטה תחזור למצב צריכת חשמל נמוכה שתי דקות לאחר הלחיצה האחרונה על לחצן בקרה.

נעילת מחזור פעילות

הפעלה רצופה של הבקרות עלולה לחרוג ממחזור הפעילות שהוגדר עבור המערכת החשמלית של המיטה, ולגרום לכך שהמחווונים מעל הלחצנים יבהבו. כעבור 30 שניות, המחווונים יאירו וכל הפונקציות ינעלו.

אם דבר זה מתרחש, המתן לפחות 18 דקות ולאחר מכן בצע את הליך ביטול הנעילה שהוסבר בסעיף "נעילת פונקציות" בעמוד 36.

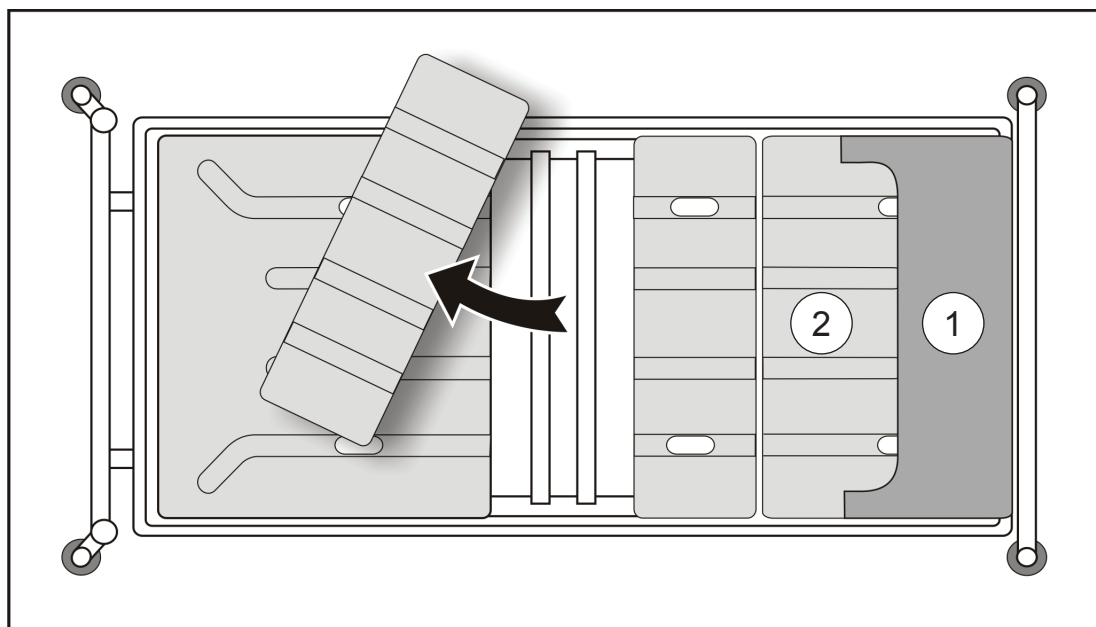
אזהרה

נתק את המיטה מאספקת החשמל לפני שתתחיל לבצע כל פעולת ניקוי או תחזוקה. המיטה עדיין תפעל בכוח הסוללה אם הפונקציה לא ננעלה בלוח הבקרה של המטפל.

מקטעי פלטפורמת המזרן

ניתן להסיר את ארבעת המקטעים של פלטפורמת המזרן (משענת הגב, מושב, ירך, שוק) על ידי משיכתם כלפי מעלה מהמסגרת של פלטפורמת המזרן.

הרם והוצא את משטח ההארכה למקטע השוק (1) לפני הסרת מקטע השוק (2).



מקטעי פלטפורמת המזרן (מבט מלמעלה)

להחזרת כל מקטע למקומו, ודא שהוא ממוקם כהלכה על המסגרת של פלטפורמת המזרן, ולאחר מכן לחץ בחוזקה עד שיינעל למקומו בנקישה. החזר את משטח ההארכה למקטע השוק (1) על ידי הצמדתו מעל לקצה המסגרת של פלטפורמת המזרן.

אזהרה



אל תאפשר לתקע החשמל או לכבל אספקת החשמל להירטב.

הערה

הוראות אלה חלות גם על אביזרים, אבל לא על מזרנים. עבור ידידות ורצועות הרמה, עיין בהוראות היצרן שסופקו עם המוצר.

יש לנקות ולחטא את המיטה על בסיס שבועי, ולפני שמטופל חדש משתמש במיטה.

ניקוי

הסר מהמיטה את המזרן ואת כל האביזרים.
יש להסיר מהמיטה לצורך ניקוי את לוחות הראש/הרגליים ואת המשטחים של פלטפורמת המזרן.
תוך לבישת ביגוד מגן מתאים, נקה את כל המשטחים במטלית חד פעמית שהורטבה במים חמימים למגע ותכשיר ניקוי ניטרלי.
התחל בניקוי החלקים העליונים של המיטה והמשך לאורך כל המשטחים האופקיים. התקדם באופן שיטתי בכיוון החלקים התחתונים של המיטה, ולבסוף נקה את הגלגלים. הקפד במיוחד לנקות אזורים שעלולים לצבור אבק או לכלוך.

נגב הכול באמצעות מטלית חד-פעמית שהורטבה במים נקיים, ויבש באמצעות מגבות נייר חד-פעמיות.

הנח לחלקים המנוקים להתייבש לפני החזרת המזרן.

חיטוי

לאחר ניקוי המיטה כמוסבר לעיל, נגב את כל המשטחים ב-Sodium dichloroisocyanurate (NaDCC) בריכוז של 1,000 חלקים למיליון (0.1%) של כלור זמין.

במקרה של הצטברות נוזלי גוף, לדוגמה דם, יש להעלות את ריכוז ה-NaDCC ל-10,000 חלקים למיליון (1%) של כלור זמין.

שימוש בחומרי חיטוי אחרים

Arjo ממליצה על Sodium Dichloroisocyanurate (NaDCC) כחומר חיטוי מכיוון שהוא יעיל, יציב ובעל pH ניטרלי למדי. במוסדות רפואיים נעשה שימוש בחומרי חיטוי רבים אחרים, ול-Arjo אין אפשרות לבדוק כל אחד מהם כדי לקבוע אם קיים סיכון שהחומר יפגע במראה או בביצועים של המיטה.

אם הפרוטוקולים במוסד מחייבים שימוש בחומר חיטוי שאינו NaDCC

(לדוגמה, תמיסות מדוללות של מלבין או מי-חמצן), יש להשתמש בו
בזהירות ובהתאם להוראות היצרן.

זהירות



אין להשתמש בתרכובות או בכריות ניקוי שוחקות, או בחומרי חיטוי על בסיס פנול.
אין להשתמש בניקוי בזרם סילון או במנהרות ניקוי.
אין להסיר את הגריז מבוכנות האקטואטור.

תחזוקה מונעת

מוצר זה נתון לבלאי ולשחיקה במהלך השימוש. כדי להבטיח את המשך פעולתו בהתאם למפרטים המקוריים, יש לבצע הליכי תחזוקה מונעת במרווחי הזמן שמוצגים.

אזהרה



רשימה זו מציינת את הרמה המינימלית המומלצת של תחזוקה מונעת. יש לערוך בדיקות בתדירות יותר גבוהה כאשר המוצר חשוף לעומס שימוש רב או מופעל בסביבות מאתגרות, או כאשר התקנות המקומיות מחייבות זאת.

אי ביצוע בדיקות אלה, או המשך השימוש במוצר אם נמצא ליקוי, עלולים לפגוע בבטיחות המטופל והמטפל כאחד. תחזוקה מונעת יכולה לסייע במניעת תאונות.

הערה

אי אפשר לתקן או לתחזק את המוצר בזמן שימוש.

פעולות לביצוע על ידי המטפל	יומית	אחת לשבוע
בדוק את הפעולה של מעקות הבטיחות	✓	
בדוק חזותית את הגלגלים		✓
בדוק את פעולת ידיות השחרור הידניות לביצוע החייאה (CPR) בשני צדי המיטה		✓
בדוק חזותית את כבל אספקת החשמל ואת תקע החשמל		✓
בצע בדיקה מלאה של כל פונקציות שינוי התנוחות של המיטה באופן חשמלי (משענת הגב, גובה, הטיה וכו')		✓
בדוק שבקורות המטופל, בקורות המטפל ולוחות הבקרה של המשגיח פועלים כהלכה		✓
בדוק את המזרן לאיתור נזקים וחדירת נוזלים		✓
בדוק את מוט הטרפז, הרצועה והידית (אופציונלי)	✓	

אם התוצאה של אחת או יותר מבדיקות אלה אינה משביעת רצון, פנה ל-Arjo או לסוכן שירות מורשה.

⚠ אזהרה

ההליכים להלן חייבים להתבצע על ידי עובד מוסמך ומיומן כנדרש. אי מילוי הנחיה זו עלול לגרום לפציעה או לפגוע בבטיחות המוצר.

שנתית	פעולות לביצוע על ידי עובד מוסמך
✓	בדוק שמדף המצעים (אופציונלי) נותר במצבו הסגור כאשר המיטה במנח הטיה מלא עם הרגליים למטה
✓	בדוק שהמיטה מתפקדת כהלכה בעת שימוש בסוללת הגיבוי, כפי שמוסבר בסעיף בדיקת הסוללה בעמוד 45.
✓	בדוק את פעולת הגלגלים, תוך מתן תשומת לב מיוחדת לפונקציות הבלימה והתנועה בקו ישר
✓	בדוק שמקטע השוק נע לתנוחת פאולר בעת הגבהת מקטע הירך
✓	בדוק שמקטע השוק ננעל בבטחה במנח האופקי (שיפור זרימת הדם) בעת הגבהה ידנית.
✓	בדוק שהארכת המיטה ננעלת בבטחה בכל שלושת המצבים
✓	בחן את כבל אספקת החשמל ואת תקע החשמל; אם ניזוקו, החלף את המרכב כולו; אל תשתמש בתקע שניתן לחייווט מחדש
✓	בחן את כל הכבלים הגמישים הנגישים לאיתור נזקים ובלאי
✓	בדוק שכל האומים, הברגים ואמצעי ההידוק הנגישים האחרים נמצאים במקומם ומהודקים כהלכה
✓	בדוק את כל האביזרים המחוברים למיטה, תוך מתן תשומת לב מיוחדת לנקודות חיבור ולחלקים נעים

בדיקת סוללה

בדוק את מצב סוללת הגיבוי, על ידי ביצוע הבדיקה הבאה.

1. נתק את המיטה מאספקת החשמל.
2. הגבה את פלטפורמת המזרן לגובה המרבי - התעלם מצליל האזהרה של הסוללה. 
3. הגבה את משענת הגב ואת מקטע הירך עד לדרגה המרבית.  
4. לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההחייאה (CPR). פלטפורמת המזרן תשוטח ותונמך לגובה בינוני. 
5. הנמך את פלטפורמת המזרן לגובה מינימלי. 
6. החל הטיה מרבית של הראש למטה (טרנדלנבורג). 
7. החזר את פלטפורמת המזרן למצב מפולס; לאחר מכן החל הטיה מרבית של הרגליים כלפי מטה (טרנדלנבורג הפוך). 

אם בדיקה זו לא הושלמה בהצלחה, חבר את המיטה לאספקת החשמל למשך שמונה שעות לפחות כדי לטעון מחדש את הסוללה ולאחר מכן בצע את הבדיקה שוב. אם הבדיקה נכשלה בפעם השנייה, פנה ל-Arjo או לסוכן שירות מורשה.

לשמירה על ביצועים מיטביים, סוכן שירות מורשה צריך להחליף את הסוללה אחת לארבע שנים.






פתרון בעיות

אם המיטה אינה פועלת כהלכה, בטבלה הבאה מובאות כמה בדיקות ופעולות מתקנות. אם פעולות אלה לא פותרות את הבעיה, פנה ל-Arjo או לסוכן שירות מורשה.

תסמין	גורם אפשרי	פעולה
נשמע צליל "צפצוף" בעת השימוש במיטה	המיטה פועלת בכוח סוללת הגיבוי	בדוק שכבל החשמל מחובר ושאספקת החשמל תקינה בדוק את הנתיך בתקע החשמל (אם מותקן)
אחת או יותר מפונקציות המיטה לא מתפקדות	הפונקציה או הפונקציות נעולות בלוח הבקרה של המטפל	בטל את נעילת הפונקציה או הפונקציות בלוח הבקרה של המטפל
קשה לתמרן את המיטה	דוושות הבלימה במצב "היגוי"	העבר את דוושות הבלימה למצב "חופשי"
כל המחווניים בלוח הבקרה למטפל מאירים או מהבהבים	חריגה ממחזור הפעילות של המערכת החשמלית	עיין בסעיף נעילת מחזור פעילות בעמוד 39
לא ניתן להנמיך את פלטפורמת המזרן	שגיאה בתוכנה לבקרת הגובה	הגבה את פלטפורמת המזרן לגובה המרבי לאיפוס התוכנה
כל הפונקציות נותרות נעולות גם לאחר החיבור לזרם החשמל בעקבות מצב שבו הסוללה קרובה להתרוקן (מחווון הסוללה בלוח הבקר של המטפל האיר באדום לפני החיבור לזרם החשמל)	הפונקציה או הפונקציות נעולות בכל הבקורות עקב סוללה חלשה	כדי לבטל את נעילת כל הפונקציות, חבר לזרם החשמל ולאחר מכן לחץ על לחצן נעילת הפונקציות פעמיים ברצף מהיר ובחר בפונקציות שאת נעילתן ברצונך לבטל
לחצני פונקציות התנועה במיטה לא מגיבים	שגיאה בתוכנה הבקרה	נתק את המיטה ולאחר מכן חבר אותה חזרה לזרם החשמל כדי לבטל את שגיאות התוכנה

התראות תקלה

תוכנת הבקרה של המיטה מודיעה על בעיות במערכת החשמלית באמצעות מחוונים מהבהבים בלוח הבקרה של המטפל. אם מופיעות אחת מההתראות הבאות, פנה ל-Arjo או לסוכן שירות מורשה.

אינדיקציה	גורם אפשרי
	מחווני גובה פלטפורמת המזרן והטיית הראש למטה בלוח הבקרה של המטפל מהבהבים
	מחווני גובה פלטפורמת המזרן והטיית הרגליים למטה בלוח הבקרה של המטפל מהבהבים
	מחווני משענת הגב בלוח הבקרה של המטפל מהבהב
	מחווני מקטע הירך בלוח הבקרה של המטפל מהבהב
	מחווני גובה פלטפורמת המזרן, הטיית הראש למטה, משענת הגב ומקטע הירך מהבהבים

משך חיי המוצר

משך החיים של ציוד זה הנו באופן טיפוסי עשר (10) שנים. "משך החיים" מוגדר כתקופה שבמהלכה המוצר ישמור על הביצועים והבטיחות המפורטים, בתנאי שתוחזק והופעל בתנאים של שימוש רגיל בהתאם לדרישות בהוראות אלה.

6. אביזרים וכבלים

אביזרים מומלצים עבור המיטה מוצגים בטבלה להלן. שים לב שייתכן שחלק מהפריטים לא יהיו זמינים בכל הארצות.


קוד מוצר	אביזר
ENT-ACC01	מוט טרפז עם רצועה וידית
ENT-ACC02	מוט עירו
ENT-ACC02 SH	ווי פלדה למוט עירו
ENT-ACC03	מוט הרמה בעל שלושה מצבים עם רצועה וידית
ENT-ACC04	מוט עירו מעוקל
ENT-ACC05	מסגרת שברים
ENT-ACC07	מחזיק למשאבת מזרק
ENT-ACC08	מחזיק לבלון חמצן (עבור בלונים בגודל CD, D, E ו-PD)
ENT-ACC10	מרכב מתיחה קטן
ENT-ACC11	תושבת ללוח הבקרה למטפל
ENT-ACC14	ווי נוספים למוט עירו
ENT-ACC15	וו אחסון לכבל אספקת חשמל (מסופק עם המיטה)
ENT-ACC18	מחזיק לבלון חמצן (עבור בלון בגודל B5)
ENT-ACC19	מחזיק לבקבוק שתן
ENT-ACC24	מוט לעירו מסיבי
ENT-ACC26	מוט הרכבת מתמר
ENT-ACC32	מרכב מתיחה בקצה הראש
ENT-ACC34	פנל ליחידת טיפול נמרץ בקצה הראש (לוח ראש)
ENT-ACC40	תושבת ציוד של Oxylog®
ENT-ACC56	מחזיק לסיר מיטה
ENT-ACC58	מחזיק לבקבוק חמצן
ENT-ACC64	מדף למוניטור
ENT-ACC65	מחזיק שקית נוזלי עירו על מוט טרפז
ENT-ACC66	לוחות מילוי בקצה הרגליים
ENT-ACC69	מחזיק לבקבוק שתן
ENT-ACC71	מוט עירו
ENT-ACC74	מדף למוניטור
ENT-ACC89	מוט עירו מעוקל











Oxylog הנו סימן מסחרי רשום של Dräger Medical.





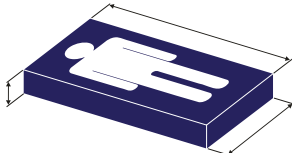
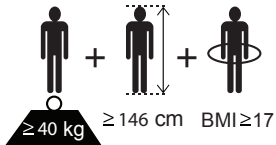
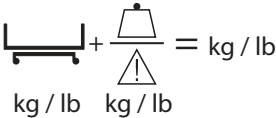
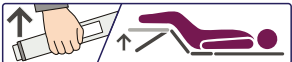

מס'	שם	אורך כבל (מ')	האם מסוכך או לא	הערה
1	כבל	2.895	לא	/

7. נתונים טכניים

כללי	
עומס עבודה בטוח	250 ק"ג
משקל המטופל המרבי	185 ק"ג
משקל המוצר (בקירוב)	150 ק"ג
רעש נשמע	כ-50dB
תנאי הפעלה	
טמפרטורה	10°C עד 40°C
לחות יחסית	20% עד 90% ב-30°C, ללא עיבוי
לחץ אטמוספרי	700hPa עד 1060hPa
נתונים חשמליים	
כניסת חשמל	1.6 אמפר לכל היותר ב-230 וולט זרם חילופין 50/60 הרץ 1.6 אמפר לכל היותר ב-230 וולט זרם חילופין 60 הרץ (KSA) 2 אמפר לכל היותר ב-120 וולט זרם חילופין 50/60 הרץ
מחזור פעילות	10% (2 דקות פעיל, 18 דקות כבוי)
תקני בטיחות בארה"ב/קנדה	EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 IEC60601-2-52:2015
הגנה מפני התחשמלות	דרגה I סוג B
EMC	תואם ל-IEC 60601-1-2:2014
מחבר השוואת פוטנציאלים	עומד בדרישות EN 60601-1:2005 AMD1:2012
הגנה מפני חדירת נוזלים	IPX4
סוללת גיבוי	2 X 12 וולט, בחיבור טורי, חתומה, נטענת, גל עופרת/חומצה, 1.3Ah

מידות (נתון לשינויים נורמליים בייצור)		
אורך כולל	לוח קצה הראש על פלטפורמת המזרן	לוח קצה הראש של הבסיס
מנח 1 (קצר)	219 ס"מ	224 ס"מ
מנח 2 (סטנדרטי)	230 ס"מ	235 ס"מ
מנח 3 (מוארך)	242 ס"מ	247 ס"מ
האורך הפנימי של המיטה		
מנח 1 (קצר)	192 ס"מ	
מנח 2 (סטנדרטי)	203 ס"מ	
מנח 3 (מוארך)	215 ס"מ	
רוחב כולל	103 ס"מ	
גובה פלטפורמת המזרן (ממרכז מקטע המושב לרצפה)		
עם גלגלים בגודל 125 מ"מ	32 ס"מ עד 76 ס"מ	
עם גלגלים בגודל 150 מ"מ	34 ס"מ עד 78 ס"מ	
זווית הטיה של הראש למטה	12° מינימום	
זווית הטיה של הרגליים למטה	12° מינימום	
גודל מזרן (עיין בסעיף מזרנים בעמוד 14)		
מנח 2 (סטנדרטי)	202 ס"מ X 88 ס"מ, עובי 12.5 ס"מ עד 18 ס"מ	
זוויות פלטפורמת המזרן	<div></div> <p>$a = 62^\circ$ לכל היותר $b = 20^\circ$ לכל היותר $c = 16^\circ$ לכל היותר $d = 98^\circ$ לכל היותר</p>	
השלכה בסוף חיי השירות		
<div><div><div>יש לפרק את הציוד המכיל מרכיבים חשמליים ואלקטרוניים ולמחזר אותם לפי הנחיות השלכת פסולת חשמלית וציוד חשמלי (WEEE) או בהתאם לתקנות המקומיות או הלאומיות.</div><div>יש למחזר את כל הסוללות במוצר בנפרד. יש למחזר את הסוללות בהתאם לתקנות הלאומיות או המקומיות.</div><div>יש למחזר מרכיבים המורכבים בעיקר מסוגים שונים של מתכות (המכילים יותר מ-90% מתכת לפי משקל) למשל, מסגרת המיטה, כמתכות.</div></div></div>		

הובלה ואחסון	
טפל בזהירות. אין להפיל. הימנע מזעזועים או חבטות אלימות. יש לאחסן ציוד זה באזור נקי, יבש ומאוורר היטב שעומד בתנאים הבאים:	
טמפרטורה	10°C – עד 50°C
לחות יחסית	20% עד 90% ב-30°C, ללא עיבוי
לחץ אטמוספרי	1060hPa עד 700hPa
<div>  זהירות </div> <p>אם המיטה מאוחסנת למשך זמן ממושך, יש לחבר אותה לאספקת החשמל למשך 24 שעות כל שלושה חודשים, כדי לטעון מחדש את סוללת הגיבוי, אחרת ייתכן שהיא תצא מכלל פעולה.</p>	
סמלים	
עומס עבודה בטוח	 = 250 kg/ 550 lb
משקל המטופל המרבי	 = 185 kg/ 407 lb
זרם חילופין (ac)	
זהירות	
עיין בהוראות השימוש	
חלק ישים סוג B חלקים ישימים נחשבים: מקטע המסגרת העליונה, בקרות המיטה, מעקות הבטיחות, לוחות הראש והרגליים	
יצרן / תאריך ייצור	
סימון CE המציין התאמה לחקיקה ההרמונית של הקהילה האירופית	
מציין שהמוצר הוא מכשיר רפואי בהתאם לתקנת המכשירים הרפואיים של האיחוד האירופי 2017/745	

סמלים (נמשך)	
חובה לקרוא הוראות שימוש אלה	
מספר סידורי	SN
מספר דגם	REF
פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) - אין להשליך מוצר זה לאשפה ביחד עם פסולת ביתית או מסחרית	
מחבר השוואת פוטנציאלים	
הגנת הארקה	
גודל מזרן מומלץ	
גודל מטופל מומלץ	
סכום כולל של משקל הציוד, הכולל את עומס העבודה הבטוח שלו.	
מנח מקטע השוקיים לשיפור זרימת הדם	
הארכת פלטפורמת המזרן	

התנאים והתניות הסטנדרטיים של Arjo חלים על כל המכירות; ניתן לקבל עותק לפי דרישה. אלה מכילים פרטים מלאים של תנאי האחריות ואינם מגבילים את הזכויות של הצרכן מכוח חוק.

לקבלת שירות, תחזוקה ובכל שאלה בנוגע למוצר זה, פנה למשרד המקומי או לספק מורשה של Arjo. רשימה של משרדי Arjo מופיעה בגב מדריך זה.


בעת הפניה ל-Arjo בנוגע לשירות, חלפים או אביזרים, הכן בהישג יד את מספר הדגם והמספר הסידורי של הציוד.

9. תאימות אלקטרומגנטית

המוצר נבדק על מנת לעמוד בתקנים הרגולטוריים הנוכחיים לגבי יכולתה לחסום EMI (הפרעה אלקטרומגנטית) ממקורות חיצוניים.

נהלים מסוימים יכולים לסייע בהפחתת הפרעות אלקטרומגנטיות:

- השתמש רק בכבלים וחלקי חילוף מבית Arjo כדי למנוע פליטת מוגברת או ירידה בחסינות אשר יכולים לסכן את התפקוד התקין של הציוד.
- וודא שמכשירי ניטור המטופל ו / או אזורי ההחייאה עומדים בתקני הפליטה המקובלים.

אזהרה	
ציוד תקשורת אלחוטי כגון התקני רשת מחשב אלחוטי, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ותחנות הבסיס שלהם, מכשירי קשר אלחוטיים וכדומה. יכולים להשפיע על הציוד ועליהם להיות במרחק 1.5m לפחות מהציוד.	


סביבת השימוש המיועדת: סביבת מתקן מקצועי לשירותי בריאות.

חריגים: ציוד HF כירורגי וחדר מוגן מפני RF של מערכת ME עבור דימות תהודה מגנטית.

אזהרה	
יש להימנע משימוש בציוד זה סמוך או מוערם עם ציוד אחר מכיוון שזה עלול לגרום לפעולה לא נכונה. אם שימוש כזה נדרש, יש לבחון את הציוד הזה ואת הציוד האחר כדי לוודא פעולה תקינה.	

הנחיות והצהרות היצרן - פליטה אלקטרומגנטית		
הנחיות	תאימות	בדיקת פליטות
<p>הציוד הזה עושה שימוש באנרגיית RF לצורך פעולות פנימיות בלבד. לכן, פליטות ה-RF של המוצר נמוכות מאוד, ולא סביר שיגרמו לכל הפרעה בציוד אלקטרוני סמוך.</p> <p>ציוד זה מותאם לשימוש בכל שאינו מיועד למגורים, ובמבנים המחוברים ישירות לרשת אספקת חשמל במתח נמוך המספקת חשמל לבניינים המשמשים למטרות מגורים.</p>	קבוצה 1	RF פליטות CISPR 11
	דרגה A	RF פליטות CISPR 11
	דרגה A	פליטות הרמוניות IEC 61000-3-2
	תאימות	תנודות מתח חשמלי / פליטות הבהוב IEC 61000-3-3

הנחיות והצהרות היצרן - חסינות אלקטרומגנטית			
סביבה אלקטרומגנטית - הנחיות	רמת תאימות	רמת בדיקה IEC 60601-1-2	בדיקת חסינות
<p>הרצפה חייבת להיות עשויה מעץ, בטון או אריחים קרמיים. אם הרצפות מכוסות בחומר סינתטי, רמת הלחות היחסית חייבת להיות 30% לפחות.</p>	$\pm 2kV$, $\pm 4kV$, $\pm 8kV$, $\pm 15kV$ אוויר $\pm 8kV$ מגע	$\pm 2kV$, $\pm 4kV$, $\pm 8kV$, $\pm 15kV$ אוויר $\pm 8kV$ מגע	<p>פריקה אלקטרוסטטית (ESD)</p> <p>EN 61000-4-2</p>

<p>יש לוודא ששימוש בציוד תקשורת RF נישא ונייד יהיה במרחק מינימלי מכל חלק של המוצר כולל כבלים, שלא יהיה קטן ממטר אחד אם דירוג הספק המוצא של המשדרים עולה על 1 וואט^א. עוצמות השדה ממשדרי RF קבועים, כפי שנקבעו לפי סקירה אלקטרומגנטית של המקום, צריכה להיות נמוכה מרמת התאימות בכל טווח תדרים^ב. הפרעות עשויות להתרחש בקרבה לציוד המסומן בסמל הזה:</p> 	<p>3V ב-0,15 MHz עד 80 MHz 6V ב-ISM ורצועות רדיו חובבים בין 0,15 MHz ו-80 MHz 80% AM ב-1 kHz</p>	<p>3V ב-0,15 MHz עד 80 MHz 6V ב-ISM ורצועות רדיו חובבים בין 0,15 MHz ו-80 MHz 80% AM ב-1 kHz</p>	<p>הפרעות מוליכות שנגרמו על ידי שדות RF</p> <p>EN 61000-4-6</p>
	<p>מתקן מקצועי לשירותי בריאות. 3 אמפר/מ' 80 MHz עד 2,7 GHz 80% AM ב-1 kHz</p>	<p>מתקן מקצועי לשירותי בריאות. 3 אמפר/מ' 80 MHz עד 2,7 GHz 80% AM ב-1 kHz</p>	<p>שדה אלקטרומגנטי של קרינת RF</p> <p>EN 61000-4-3</p>
	<p>27 V/m - 385 MHz 28 V/m - 450 MHz - 780 MHz, 745, 710 9 V/m - 930 MHz, 870, 810 28 V/m ,1970, 1845, 1720 28 V/m – 2450 MHz - 5785 MHz, 5500, 5240 9 V/m</p>	<p>27 V/m - 385 MHz - 450 MHz 28 V/m 780, 745, 710 9 V/m - MHz ,870, 810 28 V/m - MHz 930 ,1970, 1845, 1720 – 2450 MHz 28 V/m ,5500, 5240 9 V/m - MHz 5785</p>	<p>שדות קרבה אל ציוד תקשורת RF אלחוטי</p> <p>EN 61000-4-3</p>
<p>איכות זרם החשמל חייבת להתאים לסביבה טיפוסית של מסחר או בית חולים.</p>	<p>±1kV כניסות SIP/SOP ±2kV כניסת AC תדירות החזרה 100kHz</p>	<p>±1kV כניסות SIP/SOP ±2kV כניסת AC תדירות החזרה 100kHz</p>	<p>מתח מעבר מהיר/מתפרץ</p> <p>EN 61000-4-4</p>
<p>שדות מגנטיים של תדר חשמלי חייבים להיות ברמות אופייניות של מיקום טיפוסי בסביבה טיפוסית של מסחר או בית חולים.</p>	<p>30 אמפר/מ' 50 הרץ</p>	<p>30 אמפר/מ' 50 Hz או 60 Hz</p>	<p>תדר חשמלי שדה מגנטי</p> <p>EN 61000-4-8</p>
	<p>±1kV ±0,5kV ; ±2 kV מתח הזרם החילופין של ה-AC, קו הארקה ±1kV ±0,5kV ; מתח הזרם החילופין של ה-AC, קו הארקה</p>	<p>±1kV ±0,5kV ; ±2 kV מתח הזרם החילופין של ה-AC, קו הארקה ±1kV ±0,5kV ; מתח הזרם החילופין של ה-AC, קו הארקה</p>	<p>נחשול מתח</p> <p>IEC 61000-4-5</p>

	<p>UT 0,5 ;0% מחזור ב-0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ו-315°</p> <p>UT 1 ;0% מחזור ו- UT 70% ;25/30 מחזורים שלב יחיד: ב-0°</p> <p>UT 0% ;250/300 מחזור</p>	<p>UT 0,5 ;0% מחזור ב-0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ו-315°</p> <p>UT 1 ;0% מחזור ו- UT 70% ;25/30 מחזורים שלב יחיד: ב-0°</p> <p>UT 0% ;250/300 מחזור</p>	<p>נפילות מתח, הפרעות קצרות ושינויים במתח בקווי אספקת החשמל קווי הכניסה IEC 61000-4-11</p>
<p>הערה: U_T הינו מתח החילופין לפני היישום של רמת הבדיקה.</p>			
<p>^א לא ניתן לחזות בצורה מדויקת עוצמות של שדות ממשדרים קבועים, כגון תחנות טלפון (סלולריות/אלחוטיות) ותחנות רדיו ניידות, רדיו חובבים, שידורי רדיו AM ו-FM ושידורי טלוויזיה. כדי להעריך את הסביבה האלקטרומגנטית בהתחשב במשדרי RF קבועים, מומלץ לבצע סקר אלקטרומגנטי במקום. אם עוצמת השדה הנמדדת במקום שבו נעשה שימוש במוצר חורגת מרמת הדרישה ל-RF המצוינת לעיל, יש לעקוב אחר פעולת המוצר כדי לוודא שהוא פועל באופן תקין. אם הבחנת בפעילות חריגה, ייתכן כי יהיה צורך בנקיטת אמצעים נוספים.</p> <p>^ב בטווח תדרים של 150 kHz עד 80 MHz, עוצמות השדה צריכות להיות נמוכות מ-1 וולט למטר.</p>			

נשאר ריק בכוונה

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

